



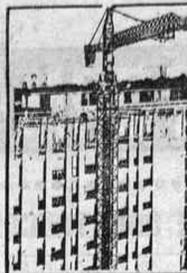
# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NÓS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cernuda y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

JUEVES, 2 AGOSTO 1973. — AÑO XXXVI. — N.º 10.793 — PRECIO 6 PESETAS



GRUAS TORRE  
Potain Ibérica

ALQUILER Y VENTA

DELEGACION:

V. ENGUDIANOS GARRIDO

Avda. Capuchinos, 21 Teléf. 225927

CASTELLÓN

## BARRERA DE IRIMO SE ENTREVISTO CON SU COLEGA SCHULTZ

### El ministro español llegará hoy a Barajas

WASHINGTON, 1. (Efe). — El Ministro español de Hacienda, Antonio Barrera de Irimo, completó esta mañana tres días en la capital norteamericana, entrevistándose con su colega norteamericano, George Shultz.

Barrera y Shultz asistieron el lunes y el martes a la reunión del Comité de los Veinte del Fondo Monetario Internacional (FMI), en la que se han avanzado los planes para una reforma del sistema monetario.

El Ministro español se entrevistó con Shultz en el despacho oficial del secretario del Tesoro, frente a la Casa Blanca, posteriormente, Barrera se reunió con el presidente del Sistema Federal de Reserva, Arthur Burns.

Alternando con sus intervenciones en el Comité de los Veinte, Barrera de Irimo celebró ayer una sesión de trabajo con el principal asesor del Presidente Nixon en materia económica internacional, Peter Flanigan.

Durante su estancia en la capital norteamericana, Barrera de Irimo también se ha reunido con el secretario de Estado, William Rogers. El Ministro ha descrito sus contactos como de carácter "informativos" por ambas partes.

El mismo tiempo, y en conexión con la reunión del Comité de los Veinte, Barrera ha intercambiado impresiones sobre el futuro del sistema monetario internacional con colegas de otros países, entre ellos el francés Valéry Giscard d'Estaing.

El Ministro, a quien acompañan el subsecretario de Economía Financiera, Francisco Fernández Ordóñez, y el Director General de Política Financiera, José Villarsau Salat, llegará al aeropuerto de Barajas mañana por la mañana, tras hacer escala en Nueva York.

# FINALIZA LA REUNION DEL COMITE DE LOS VEINTE

## PAPILLON, ENTERRADO EN SU CIUDAD NATAL



MADRID. — El ataúd que contiene los restos mortales de Henry Charrière («Papillon»), ha sido trasladado al aeropuerto de Barajas donde fue introducido en un avión con destino a París para ser enterrado en Saint Etienne junto a su madre. En la foto, un momento del traslado de los restos mortales del famoso escritor francés. — (Foto CIFRA GRAFICA)

ENTI ERRO

LANAS (Francia), 1. (Efe-Upi). — Henry Charrière, el célebre y polémico autor de «Papillon», ha sido enterrado hoy, con una sencilla ceremonia en la localidad francesa que le vio nacer. Solamente estuvieron presentes sus familiares, sus editores y algunos curiosos.

Charrière falleció el domingo a los 66 años de edad, a consecuencia de un cáncer incurable. A la edad de 25 años entró en prisión acusado del asesinato de un hombre, acto que siempre negó.

## Primeros pasos para crear una carta mundial monetaria

WASHINGTON, 1. (Del corresponsal de Pyresa, Félix Ortega). — La reunión del comité de los veinte ha terminado. Se convocó cuando los técnicos habían delimitado suficientemente la extensión de la crisis monetaria internacional y cuando se hizo evidente que, con los datos en la mano, la cuestión estaba ya a merced de ministros de Hacienda y gobernadores de los bancos centrales. A merced de las decisiones políticas.

La crisis monetaria tiene la virtud de ocultarse en su explicación técnica a los ojos profanos. Esencialmente ocurre que desde la segunda guerra mundial, al adquirir el dólar su prepotencia, el mercado monetario internacional se vio invadido progresivamente de dólares que eran avariciosamente acumulados. Turismo, comercio, ayuda, hasta los gastos de los soldados norteamericanos en el exterior se canalizaron hacia diferentes puntos. El flujo de dólares se acentuó con la reconstrucción europea y japonesa y su conversión en elementos superexportadores. Pero los saldos acumulados en dólares, ingentes no se consolidaron.

Luego, una chispa cualquiera, política, comercial o especulativa para obtener beneficios a costa de la salud de otras divisas comprándolas en dólares, comenzó a producir movimientos erráticos de capitales, haciendo variar los tipos de cambio de día en día, forzando a algunos países a fijar tipos de cambios no justificados por su situación comercial a otros a subvalorar sus monedas, a otros a fijar su fe en el oro.

La alteración de cambios perturbaba toda operación comercial y los países veían subir y bajar su salud monetaria en 24 horas, según subieran o bajarán los precios de sus reservas en divisas extranjeras. Todo ello, en definitiva, en perjuicio del bolsillo ciudadano, que en muchos países vio sumarse este caos a inflaciones galopantes y a interpretar su salario no como una entidad palpable, en un dinero instrumental, pero palpable, sino como una serie de factores: salario real, poder adquisitivo real, depreciación, etc. al final de los cuales tampoco entendía porque su vida diaria se veía perturbada por factores aparentemente ajenos a su trabajo, pero que influían decisivamente sobre el desarrollo de su país, haciéndolo así sobre el precio del pan y la educación de sus hijos.

PUNTO DE VISTA ESPAÑOL

El Ministro español de Hacienda, Barrera de Irimo reprodujo la situación monetaria, desde el punto de vista español en una serie de frases destecadas, explicando que los problemas monetarios, un día recluidos a los balances bancarios en un mundo estable monetariamente, han saltado desde la fría estadística introduciéndose en las realidades concretas de la vida económica española por las vinculaciones cada vez mayores del país con todos los factores del desarrollo industrial, agrícola, de la exportación y la importación y por el panorama de consumo. Por la relación más directa con el dinero nacional y extranjero.

En esta situación monetaria mundial, un crisis extraeconómica como una crisis política puede ayudar a que el dólar valga menos de lo que vale, provocando un proceso en el que por reacción contraria, otras divisas valen más de lo que valen e incidiendo todo ello en la vida diaria de los ciudadanos del mundo, que ven, unos

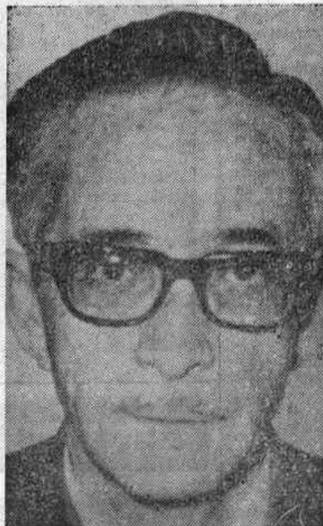
que su dinero compra menos cosas fuera, otros, que las exportaciones extranjeras les perjudican por unos precios no reales, excesivamente baratos, provocados tal vez por la crisis política que decíamos antes.

CARTA MUNDIAL MONETARIA

El Comité de los Veinte ha dado los pasos preliminares para crear una especie de carta mundial monetaria. Un sistema de control centralizado, en el que las divisas valgan lo que valen y no lo que factores extraños las hacen valer, reforzando una autoridad suprema monetaria el Fondo Monetario Internacional como árbitro e interventor en el interés supranacional si es preciso, contra el nacional.

Pasa a la pág. 11

## El Ministro del Ejército, Teniente General Coloma Gallegos, en Castellón



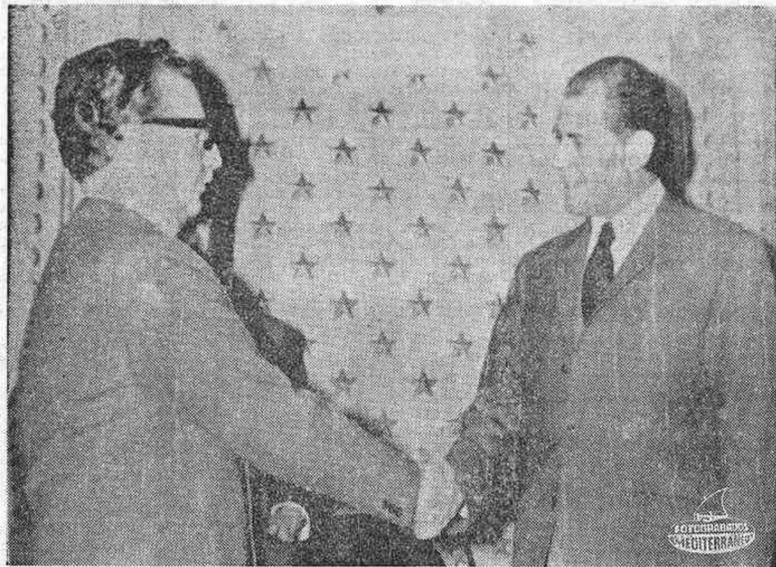
Para pasar unos días de descanso en nuestra costa, ayer llegó a Castellón el Ministro del Ejército, Teniente General D. Francisco Coloma Gallegos, que en torno a las once de la mañana fue recibido en el Gobierno Militar por el Gobernador Militar accidental, Coronel don Manuel Melchor Scott.

MEDITERRANEO desea al ilustre visitante una grata estancia en nuestra provincia.

## CASI UN MILLON DE PESETAS

# Recompensa por los asesinatos del Capitán Araya, en Chile

### El anuncio ha sido formulado por el Secretario General de Gobierno



SANTIAGO DE CHILE. — El Presidente de la República, Salvador Allende (a la izquierda) saluda al senador Patricio Aylwin, presidente del partido cristiano-demócrata, en el palacio presidencial. Allende ha iniciado con esta entrevista una serie de conversaciones de paz con la oposición, en un dramático esfuerzo final para evitar la guerra civil. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

SANTIAGO DE CHILE, 1. (Efe). — Una recompensa de diez millones de escudos (aproximadamente unas 975.000 pesetas) ofreció el gobierno para la persona que entregue datos que conduzcan a los asesinos del edecán naval de la presidencia, capitán de navío Arturo Araya Peters, muerto el viernes en la madrugada en su propio hogar cuando fue alcanzado por una bala disparada desde la calle. Así lo anunció oficialmente hoy Anibal Palma, Secretario General de Gobierno, por medio de

una comunicación oficial en la que se solicita además "la cooperación y la vigilancia de todos los habitantes de la república, cualquiera sea su posición frente a las contingencias políticas".

El comunicado señala que cualquier antecedente sobre el caso debe ser entregado a los servicios de inteligencia o a la policía que tienen a su cargo las pesquisas, o bien al general de brigada aérea, Nicanor Díaz Estrada, coordinador de las investigaciones.

El caso del comandante Araya continúa aún en penumbras. En la cárcel pública permanece detenido e incommunicado José Luis Riquelme, a quien medios de oposición han señalado como uno de los principales inculcados, lo que es rechazado por la prensa oficial.

El presidente Allende recibió hoy en su despacho a los cuatro hijos varones del desaparecido ayudante naval, Arturo, Jorge, Enrique y Pedro Araya, con quienes conversó sobre los sucesos que costaron la vida al comandante de la marina de guerra

chilena y les comunicó la decisión.

Pasa a la pág. 11

## El nombre del Vicepresidente del Gobierno a una calle de Gijón

GIJÓN, 1. (Pyresa). — El próximo viernes y con asistencia de las primeras autoridades provinciales y de la corporación municipal gijonesa, se celebrará la inauguración oficial de la avenida de Torcuato Fernández-Miranda, calle con la que el pueblo gijónés quiere honrar al Vicepresidente del Gobierno y Secretario General del Movimiento. El acto será presidido por el propio Sr. Fernández Miranda, que se encuentra descansando estos días en su casa de Somio.

# HA MUERTO WALTER ULBRICHT

## Adiós de Alemania Oriental a su figura más venerable

## LOS FESTIVALES DE LA JUVENTUD COMUNISTA CONTINUAN, SEGUN SU VOLUNTAD

BERLIN, 1. (Pyresa). — Walter Ulbricht, Presidente del Consejo de Estado de la República Democrática Alemana, ha fallecido hoy, según ha comunicado oficialmente la agencia ADN.

La vida de Ulbricht puede resumirse recordando las palabras que pronunció, hace algo más

de dos años, cuando en una sesión del Comité Central del Partido Socialista Unificado, anunció su dimisión como Secretario General del mismo. «Durante sesenta años —dijo en esa ocasión— he sido un miembro activo en el movimiento comunista, y funcionario del Partido Comunista de Alemania desde su fundación en 1918».

Desde entonces hasta ahora, si bien seguía ocupando el puesto de Presidente del Consejo de Estado —equivalente al de Jefe del Estado en la República Democrática Alemana— su estrella política no dejaría de eclipsarse. Su nombre ha comenzado ya a ser borrado de todos los cascos urbanos de su país, como ha sucedido con la Academia de Ciencias Políticas «Walter Ulbricht», rebautizado como Academia de Ciencias Políticas de la República Democrática Alemana, o con el estadio «Walter Ulbricht» que iba a ser cambiado por el Estadio de la Juventud Mundial.

Erns Karl Walter Ulbricht nació el 30 de junio de 1893 en Leipzig, hijo de un sastre de la localidad y en un medio social de pequeños burgueses. Su juventud estuvo marcada por la participación activa en las luchas intestinas que se desarro-

llaron en su país desde que finalizó la primera guerra mundial. A los veinticinco años se incorporó al Partido Comunista Alemán, recién fundado, en cuyos órganos burocráticos empezó a trabajar; anteriormente, había desempeñado, entre otros, los oficios de aprendiz en el taller paterno, ebanista y obrero de la construcción.

Una de las constantes de la vida política de Walter Ulbricht fue su extraordinaria habilidad para sobrevivir políticamente y escalar, en la sombra las más de las veces, los altos cargos en el seno del partido. Consiguó

Pasa a la pág. 11

# Ha muerto el General Bergonzoli

Novara (Italia), 1. (Efe). — El general Anibal Bergonzoli, figura legendaria del Ejército Italiano, ha fallecido a los 89 años en su residencia de Cannobio.

Bergonzoli participó en todas las contiendas en las que se ha visto envuelta Italia en lo que va de siglo. Desde la primera guerra mundial en que combatió en diversos frentes y donde dio comienzo su bien ganado prestigio como militar, la guerra de Libia, la italo-etíope hasta la segunda guerra mundial en la que destacó su heroica resistencia en la fortaleza de Bardia que defendió durante veinticinco días hasta que fue hecho prisionero.

De 1941 a 1946 Bergonzoli permaneció en varios campos de prisioneros, primero en la India y más tarde en Estados Unidos. En 1947 regresó a Italia.

## Inicia sus actividades en San Sebastián el ministerio de Jornada

SAN SEBASTIÁN, 1. (Cifra). — Hoy ha iniciado sus actividades en San Sebastián el ministerio de Jornada, a cuyo frente estará durante el presente mes el Ministro de Asuntos Exteriores, Laureano López Rodó.

El Sr. López Rodó, en esta primera jornada de hoy, se ha dedicado a despachar asuntos de su Ministerio.



Comenzó agosto ofreciéndonos un día de calor intenso; y no tuvimos compensación de ninguna clase. Ni siquiera posibilidad de que la hubiera.

En el Ayuntamiento se reunió la Comisión Municipal Permanente, tomando importantes acuerdos.

Llegó a Castellón el Ministro del Ejército, que fue cumplimentado por las Autoridades, en el Gobierno Militar. El Teniente General Coloma Gallegos, ha venido a pasar unos días en Castellón.

La vida de la ciudad se anima por momentos con la llegada de turistas desde todos los puntos imaginables. Y su presencia en nuestras calles se deja notar y se les ve por todas partes.

Nada más hay reseñable en esta sección del quehacer diario de la ciudad.

**Conservatorio Superior de Música y Escuela de Arte Dramático**

**MATRÍCULA LIBRE SEPTIEMBRE**

Para general conocimiento, se hace público, que las fechas de matriculación libre para la convocatoria de septiembre del actual curso 1977-78, serán las que a continuación se indican:

Matriculación Ordinaria. — Del 6 al 31 de agosto, ambos inclusive.

Matriculación Gratuita: Del 6 al 20 de agosto, ambos inclusive.

Horas de Oficina: De 9'30 a 13'30 horas.

2.ª EDICIÓN

**CAVALLERS, FALTA O BONA?**

de ENRIC FORCADA TRAYER

Un éxito de venta

La 1.ª edición

agotada en siete semanas

UN ÉXITO DE CRÍTICA

De venta en todas las librerías

Si no lo encuentra en su localidad pídalo a LA GAVINA, Alloza, 78

DIBUJO TÉCNICO

Mesas, Tecnógrafos, copias de planos. Mayor 31, Mecanografía Levantina

**Farmacias de Guardia**

Hoy estarán de guardia las farmacias siguientes:

LLOPIS, Dr. Clará, 5.  
MONERRIS, Pintor Carbó, 16.  
Junta Plaza Mayor.  
MORALES, Joaquín Costa, 59.  
ALONSO, Benicarló, 2. Cruce calle Tenerías.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
PREMIADO AYER

118

ACIERTE CON EL NUEVO **colowall**

Escoja la funda que desee para **Tapizar su coche** en 20 minutos la colocaremos en Avda. Rey D. Jaime, 93 (Frente Instituto). Tel. 21-64-52

En Castellón... Funeraria Virgen del Lidón-Plza. Clavé, 17-B-Tel. 213142

# INFORMACION DE LA CIUDAD

EN AVANZADA FASE DE CONSTRUCCION

## Nuevas instalaciones para los exámenes de circulación



### CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

#### VISITAS

El Excmo. Sr. don Juan Aizpuru Azqueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, una vez despachados los asuntos oficiales, recibió ayer las siguientes visitas:

Hlmo. Sr. don Francisco L. Grangel Mascarós, Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de la Capital; don Celestino Suárez, Capitán de la Policía Armada; don José Franch Franch, Alcalde de Bechl, acompañado por don José Peirats y don Joaquín Blasquer, Presidente y Secretario del C.D. Bechl; y don Francisco Cortel, Delegado de Información y Turismo; don Juan de Diego, Delegado de la Vivienda; Hlmo. Sr. don Francisco Albellá, Presidente de la Excmo. Diputación.

#### SANCIONES

Por este Gobierno Civil ha sido sancionado con multa de 5.000 pesetas el vecino de esta Capital, don P.N.M., por hechos socialmente reprobables, cometidos en la noche del día 24 de julio último, al efectuar deliberadamente fuertes y estruendosos aceleraciones con la motocicleta que conducía por la calle Sarratella, de esta Ciudad, produciendo la natural alarma y desasosiego de la vecindad.

#### SECRETARIA GENERAL AVISO

Habiendo sido autorizada por este Gobierno Civil la Voladura núm. 12 en la cantera "La Pedrera Negra" sita en el término municipal de Chilches, se pone en conocimiento del público en general y en especial a los vecinos de los alrededores de la citada cantera, así como de cuantos puedan ser interesados, que la referida Voladura se llevará a efecto el día 3 del mes de agosto próximo, a las 13 horas. El Gobernador Civil.

#### Ayuntamiento

#### SESION DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Ayer a las ocho de la mañana celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente, bajo la presidencia del Alcalde, don Francisco Luis Grangel Mascarós, con asistencia de los Tenientes de Alcalde, señores Pitarch, Pachés, Toriá Segura, Gascó, Sra. Sancho, Blasco y Balfagó. No asiste el Sr. Fabregat.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, la Comisión Permanente quedó enterada de varias disposiciones oficiales, entre ellas, las leyes modificando los títulos II y III del Libro primero del Código de Comercio, y el Art. 4 de la Ley reguladora del recurso de contencioso; la inserción en el B.O. de la Provincia de los anuncios de la Confederación Hidrográfica del Júcar por los que se abre información

pública con referencia al Pliego de bases de la Estación Depuradora y Estación de Bombeo de Castellón y al Proyecto de mejora y terminación del Saneamiento de la Ciudad, comprendido en el Plan de Infraestructura Sanitaria y la Circular del Gobernador Civil de la Provincia tendiente a evitar los perjuicios que pueden producir las "acampadas" de caravanas fuera de los lugares autorizados para ello.

#### SESION DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

En despacho ordinario se aprobaron diversos expedientes de obras y de instalación de elementos auxiliares de la construcción, todos ellos informados favorablemente por la Comisión de Fomento.

A propuesta de la Comisión de Fomento fue aprobada el acta de recepción provisional de las obras de Ordenación y Regulación de la actual plaza de Borriol.

De conformidad con un dictamen de la Comisión de Gobernación se acordó la concesión de quinquenios a dos funcionarios de la plantilla de este Ayuntamiento.

Seguidamente se aprobaron varios expedientes de instalación de nuevas actividades en la Capital, informados favorablemente por la Comisión de Servicios Públicos, acordándose, al propio tiempo, su remisión a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos para su aprobación definitiva.

A continuación fue aprobada la relación de facturas y gastos que presenta la Intervención de Fondos, por diversas atenciones municipales.

En despacho extraordinario, la Comisión Permanente quedó enterada de que por el Alcalde en la reunión convocada para el pasado día 7 del mes en curso, declaró constituida de oficio la Asociación Administrativa de Contribuyentes en relación con las contribuciones especiales por razón de las obras de Urbanización (pavimentado y alcantarillado) de la calle D. Juan de Austria, del Distrito Marítimo, y, asimismo, de haber sido designados los Delegados de la misma ante la Corporación Municipal.

Acto seguido, la Comisión Permanente acordó facultar a la Alcaldía para que adquiriera dos Trofeos con destino al Campeonato de Castellón, que organiza por el Club de Golf «Costa de Azahar» tendrá lugar en nuestra Ciudad durante los días 11 y 12 del corriente mes de agosto.

A continuación, la Comisión Permanente, a propuesta del Alcalde, acordó, por unanimidad, hacer constar en acta la felicitación del Ayuntamiento al Teniente de Alcalde, don Manuel Balfagó Pachés, por haberle sido concedida la Medalla de Primera Clase al Mérito Sindical, acordando, al propio tiempo, le sean costeadas por la Corporación Municipal las insignias de esta merecida distinción.

Junto a la carretera de Borriol, o mejor expresado carretera comarcal de Castellón a San Mateo, se está construyendo la pista y pabellón en los que se realizarán los exámenes a los aspirantes al permiso de conducción.

La Jefatura Provincial de Tráfico, amablemente, ha accedido a facilitarnos todos los detalles en torno al nuevo complejo, que se levanta sobre un solar de 7.039 metros cuadrados, cedido gratuitamente por el Ayuntamiento. La realización de estas obras ha sido adjudicada, mediante concurso-sustaba, a la empresa Construcciones Atalaya por un importe total de 5.552.180 pesetas.

Las obras se iniciaron a finales del pasado mes de noviembre y se espera queden concluidas en breve plazo.

El pabellón, en el que se realizarán los exámenes teóricos, consta de una distribución muy adecuada, destacando la aula de exámenes, amplia, espaciosa y diáfana. En cuanto a la pista, dispone de un tramo de aceleración de 100 metros de longitud, con amplia calzada y arcenes a ambos lados de la misma. Destaca también la rampa para las pruebas correspondientes y una torre de control para que los examinadores puedan comprobar con exactitud y sin molestias la realización de las pruebas que se efectúen en la zona de maniobras.

### Catolicidad

#### SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Nuestra Señora de los Angeles; Santos Eusebio de Vercelli, cf.; Esteban, p. y mr.; Máximo y Pedro, obispos y Rufilo, mártir.

SANTOS DE MAÑANA. — La Invencción del Cuerpo de San Esteban y Santos Eufonio y Pedro, obs.; Dalmacio, dr. y Santos Lidia, vg., y Marana y Ciria, mjs.

### Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 7:30 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 8 y 9:30 de la mañana. Tarde, misas a las 7:30 y 8:30.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 8 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7:45, 8:30, 9:15 de la mañana y a las 7:30 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misa a las 6:30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misa a las 8 de la tarde.

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7:30 y 8:30 de la mañana. Por la tarde a las 7:30.

## SUCESOS • SUCCES

### Menor ahogado en el río Palancia, en Montanejos

En el río Palancia a su paso por Montanejos, en las proximidades del puente del Caudillo, cuando estaba bañándose en él, pereció ahogado el menor Manuel Sisper Ruiz, de 6 años, natural y vecino de Barcelona, y accidentalmente vecino de Montanejos, donde estaba veraneando.

Todos los esfuerzos que se hicieron a cabo para recuperar al pequeño, resultaron vanos, falleciendo por asfixia por inmersión.

La Guardia Civil de Montanejos, pasó aviso al Juez, acudiendo el Forense ordenando aquel el levantamiento del cadáver y su traslado al Depósito Judicial para la práctica de posteriores diligencias.

#### MEJOR ATROPELLADO EN LA CARRETERA DEL GRAO A LAS VILLAS

Un menor ha resultado lesionado de importancia al ser atropellado por un turismo en la carretera del Grao a Las Villas. Se nos informa que el accidente se produjo cuando el menor cruzaba la calzada sin apercibirse de la presencia del turismo.

El atropello ocurrió en el kilómetro 10 de la citada carretera, cuando el menor Ricki Beckmann, de 8 años, vecino de París, cruzaba la calzada momento en que el turismo matrícula CS-52.820, conducido por Miguel Arlés Menor, de 33 años, circulaba por el citado lugar. A pesar de hacer uso de los frenos el conductor del turismo no pudo evitar el atropello.

El citado menor fue trasladado a la Residencia de la Seguridad Social, donde le fueron apreciadas lesiones de carácter grave.

#### ACCIDENTE DE TRABAJO

Luis Gimeno García, de 24 años, vecino de Vall de Uxó, resultó lesionado en accidente de trabajo, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el Dr. Altava le apreció probable fractura de radio izquierdo; erosión variada en brazo y cara. Pronóstico grave. Quedó internado en el centro.

#### CHOQUE DE DOS TURISMOS

En el kilómetro 23 de la carretera nacional Sagunto-Burgo, término municipal de Soneja, chocaron el turismo matrícula CS-9833-A conducido por Miguel Gil Villanueva, de 23 años, vecino de Soneja y el turismo matrícula Z-82.218 conducido por Mario Vinacua Lafuente, de 43 años, vecino de Ejea de los Caballeros (Zaragoza).

A causa del choque resultó lesionado el conductor del primero de los citados turismos.

#### LE MORDIO UN PERRO

Miguel García Juárez, de 64 años, vecino de Villarreal, ingresó en el servicio de urgencia del Hospital, al haber resultado lesionado al morderle un perro, siendo asistido por el Dr. Altava que le apreció herida en dorso de la mano derecha de pronóstico leve s/c.

#### SERVICIOS DE LA POLICIA MUNICIPAL

Los servicios prestados por la Policía Municipal en las últimas horas han sido los siguientes:

—Intervención, apenas ocurrido el accidente, en el cruce de la carretera general Valencia-Barcelona con la de Alcora, al chocar la motocicleta matrícula CS-50.553 conducido por Aureliano Celades Ibañez, vecino de Castellón y el turismo matrícula CS-59.311 conducido por Manuel Edo Garcés, vecino de Burriana. Resultó lesionado el conductor de la motocicleta.

Cuando había comenzado su actuación la Policía, llegó hasta el lugar la Guardia Civil de Tráfico, que tomó el accidente a su cargo para instruir las diligencias del caso.

—También intervinieron en un accidente ocurrido en el cruce de la calle República Argentina con el Parque del Oeste, al chocar el turismo matrícula B-722.444 conducido por Manuel Flor Solsona y el turismo matrícula CS-1790-B conducido por José Martínez Pérez, vecino de Castellón.

No hubo desgracias personales, y al ponerse de acuerdo ambos conductores por los daños ocasionados no se instruyeron diligencias.

—Otra intervención, está en el Grao, en el accidente ocurrido en la calle Canalejas, frente al número 25, cuando el turismo matrícula CS-1983-B conducido

#### LA CIRCULACION POR LA CARRETERA NACIONAL

Mucho se ha hablado estos días de la gran afluencia de vehículos por esta carretera nuestra, la N-340, que según dicen los técnicos es la de mayor tráfico en nuestra península. No entramos ni salimos en esta afirmación, pero lo cierto es que ya de "bote en bote". Y se complica la cosa mucho, cuando la circulación llega a los semáforos instalados en algunas de las poblaciones que la cruzan. Concretamente ayer, en Villarreal, llegaba el embotellamiento de vehículos por la parte de Valencia, desde Villarreal hasta Alquerías del Niño Perdido. Y por la otra vertiente hasta el puente del río Mijares. Todo ello por el funcionamiento de los semáforos de la travesía de Villarreal. Los atascos eran de envergadura.

Y como contrapartida señalamos que en Nules, donde también tienen semáforos, en horas de mayor afluencia de vehículos, se desconectan y se dirige la circulación a "mano", con lo que se evitan los grandes atascos, que no conducen sino a exaltar al conductor. Otro tanto podemos decir de Sagunto, donde, al igual que en Nules, la Policía Municipal, en estos momentos de tráfico intenso, desconecta los aparatos y se da una fulez extraordinaria a la circulación.

En Villarreal, por el contrario, aún cuando suelen haber guardias en cada uno de los cruces con semáforo, se dedican a ver como pasan los vehículos, sin echar una mano a la circulación para evitar lo que ocurre cada día.

Y señalamos que en Castellón, donde también existen dos cruces con semáforos en la general, al igual que en estas otras ciudades citadas, se evita el atasco, ordenando la circulación por el guardia.

## BOUTIQUE



### COMUNICA

a todas sus amistades, clientes y público de Castellón y provincia el haber iniciado la liquidación de todos los modelos de verano

## COMPRE MODA

A PRECIOS

## MINIMOS

III

## Boutique GRISEL'S

Calvo Sotelo, 10  
CASTELLON

## EN CARAVANA POR LA CARRETERA



Con la llegada de agosto hemos entrado en el fuerte de las vacaciones, tanto para nacionales como para extranjeros. Después de la salida para sus puntos de origen de los que han terminado su período de descanso, al concluir julio, ha comenzado la llegada masiva de nuevos turistas, con lo que nuestras carreteras se han visto materialmente invadidas de vehículos, especialmente la general, que ayer, a su paso por Castellón, y durante toda la jornada, fue una constante caravana de turistas y remolques, de los que unos de paso y otros en tránsito para otras provincias, se disponen a extenderse por el territorio español, con una preferencia manifiesta por el litoral mediterráneo. La fotografía recoge un aspecto parcial del que ofrecía la carretera general, y que continuará hoy y en los próximos días. Que haya suerte y prudencia en la circulación



## INFORMACIÓN DE LA PROVINCIA

### MONCOFAR Brillante festival de bandas y homenaje a don Eugenio Martí Catalá



Emotivo ha sido el homenaje que con carácter popular y oficial se le rindió al director de la Banda de Música Local D. Eugenio Martí Catalá, acto que ha

constituido un gran acontecimiento local.

La Plaza del Caudillo a la hora de dar comienzo el acto presentaba un aspecto impresionante, ocupada totalmente por el público.

Puntualmente se inició el vistosísimo desfile de las bandas Santa Cecilia de Villavieja, Centro Instructivo de E. y D. de Vall de Uxó, Artística Nulense, Ateneo Musical Schola Cantorum de Vall de Uxó, que concentradas en distintos puntos de la población acompañadas por los concejales convergieron en la plaza, haciéndolo por último la Banda Local, precedida de las Reina y Damas de la Corte de Honor, Autoridades y Ayuntamiento en Corporación, quienes ocuparon el estrado presidencial. En filas preferentes ocuparon asientos el Consejo Local, jerarquías, entidades, alcaldes y jefes locales de las poblaciones limítrofes y personalidades invitadas, así como los familiares del homenajeado, y juntas directivas de las Bandas actuantes.

La Banda Santa Cecilia de Villavieja interpretó bajo la dirección de D. Joaquín Mechó Raimón (obertura) de A. Thomas y Villavieja (PD) de Eugenio Martí. La Banda Centro Instructivo de Arte y Cultura, de Vall de Uxó, dirigida por D. Vicente Alonso, ejecutó «Una noche de verano en Noruega» (obertura) de Wilmar y «De Moncofar a Vall de Uxó» (PD) de Eugenio Martí. La Artística Nulense, de Nules puso sobre el atril Guillermo Tell (obertura) de Rossini y Eugenio Javier (PD) de Eugenio Martí, dirigida por don Miguel Castillo, y la Banda Ateneo Musical Schola Cantorum de Vall de Uxó, que dirige D. Miguel Arnau nos ofreció la Fantasía de «La Revoltosa», de Chapí y «Pascualín» (PD) de Eugenio Martí, cediendo la batuta al propio maestro Martí para que dirigiera el pasodoble, que como los anteriores es autor inspirado y feliz.

Con la actuación de las citadas bandas, que en cada una de sus interpretaciones consiguieron un éxito rotundo, terminó la primera parte del Festival-homenaje.

A continuación, el Secretario del Ayuntamiento, D. Antonio Iranzo dio lectura al acta del Ayuntamiento asociándose al homenaje popular al maestro Martí.

Seguidamente D. Ernesto Pérez Almeida, trazó un bosquejo de la

vida y obra del homenajeado en el que destacó los rasgos peculiares del maestro Martí, sus vicisitudes, su fe, su entusiasmo, su entrega, su ideal por la música y el arte, concretando fechas, actuaciones desde el año 1906 hasta nuestros días.

Terminó diciendo, Ernesto Pérez, que con ser importante todo lo hecho por el homenajeado, lo verdaderamente ejemplar era su vocación, la siembra de valores, y su capacidad de sacrificio cuando se posee un sublime ideal. La ovación fue de gala, cariñosísima.

A continuación y por la gentil Reina de las Fiestas Elvira Martí Arnau, se impuso a cada Banda estandarte de las Bandas participantes, el lazo conmemorativo del acto, haciéndolo la Reina acompañada del Alcalde a la Banda local, a la vez que se le hacía entrega al homenajeado de un artístico pergamino dedicado en su honor por el Ayuntamiento, verdadera joya artística con motivos de la ciudad, símbolos de la música y el teatro y leyendas alusivas a su personalidad, y con las notas musicales iniciales del Himno a Moncofar, del que es autor. Luego vinieron los regalos del Grupo Escolar, familias, entidades, amigos, álbumes, discos, radio-cassetts y un busto en miniatura de Beethoven.

D. Ernesto Pérez, leyó luego las adhesiones recibidas.

A continuación dirigió la palabra el Delegado Provincial de Cultura, D. Luis Matarredona Sala, dijo que valía la pena el largo kilometraje recorrido desde su residencia veraniega, porque actos como este dicen mucho en favor del espíritu de un pueblo, de la hermandad de las

entidades participantes y de la solidaridad para con el homenajeado, a quien nunca mejor empleada la palabra, ha sido justo el homenaje tributado. Felicitó a todos y al homenajeado, deseándole largos años de vida para seguir sirviendo a su pueblo a través del arte que es progreso patrio. Una fuerte ovación rubricaron sus palabras.

Por último el Alcalde y Jefe Local del Movimiento, D. Pascual Rius, dio las gracias a todos por su espontánea y desinteresada colaboración y adhesión de las bandas, por los alcaldes y personalidades asistentes, por el silencio y alta nota de civismo y cultura que se había dado, y que todo ello guardaba de corazón el pueblo de Moncofar y su Ayuntamiento, como sello de una hermandad y comunidad inquebrantables a la que estaba dispuesto a corresponder, y que siempre tendrían a su disposición al Ayuntamiento y al pueblo de Moncofar.

Muchas gracias por vuestra asistencia, fueron sus últimas palabras rubricadas con una gran salva de aplausos por el inmenso gentío que ya cerca de las tres de la madrugada per-

Pasa a la pág. 5

#### VENDO PISO

Completamente nuevo. Calle Herrero. Edificio Castalia. Razón: DAMA. Tel. 2238 02.

## COMPLEJO TURISTICO TIMSHEL



SALA DE FIESTAS • TABLAO FLAMENCO • RESTAURANTE  
NIGHT CLUB • FLAMINGO DANCING • RESTURANT

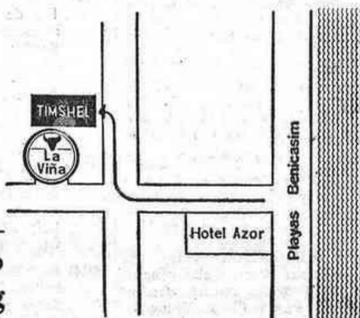
Jueves, 2 agosto 1973 Noche 10'30 Evering  
Jeudi 2, aout 1973 Natch 10'30 Soir

Continúa el éxito del Cuadro Flamenco de  
Ana Moreno y Xavier de la Vega

A petición del público REPETICION  
del Ballet Español de  
JOSE DE LA VEGA

Presentador: PACO LUCENA La voz de los éxitos

DOS GRANDES ORQUESTAS  
LOS ZAFIROS  
y  
VICENTE PORTOLES  
Y SU CONJUNTO



Aparcamiento propio  
Son prope parking

PRECIOS POPULARES - PRIX POPULAIRES  
VINO A GOGO VIN A GOGO

Noches maravillosas en Timshel  
Nuits merveilleuses au Timshel  
Reserva de mesas Teléf. 300039 o en la misma Sala de Fiestas

# MUEBLES MONTAÑES

CERRARA DEL  
1 AL 20 DE AGOSTO  
POR VACACIONES.

\*\*\*\*\*

PLAZA HUERTO SOGUEROS, 11  
TELEFONO 21 41 82  
CASTELLON

ANUNCIOS CLASIFICADOS

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON LA VOZ DE CASTELLON CADENA SER CADENA R. E. M.

SIN RECARGO GESTIONAMOS La publicación de estos anuncios. Tels. 223802-222880

VARIOS

- (4321) PRESTAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas. Razón teléfono 225798. (16958) DETECTIVES CIP. Investigaciones, Vigilancia. Informes previos adquisición plis. Antecedentes prematrimoniales. Licencia 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón. (7870) CREDITOS SIN LIMITE con garantía inmobiliaria. Descuento letras hasta 36 meses procedentes de la construcción. Información Telf. 22 73 28, de 6 a 11 tarde. Castellón. (8156) COMERCIANTES, INDUSTRIALES, financiamos dinero, sin límite en su cuantía. Razón: CITOSA, Enmedio, 136-B. Tels. 22-29-33 y 22-79-65.

VENTAS

- (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. Precios en fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio, 7 Castellón. (1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Toda oficina. Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón. (7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 3.000 ptas. al mes, entrega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón: CITOSA, Enmedio 146 bajo. Castellón. Telf. 22 29 33. (7805) PISOS LLAVES en mano 4 dormitorios. 10 años. Facilidades. Razón: CITOSA, Enmedio 136. Bajo. Teléfono 222933. (7991) VENDO PARCELAS en Benicassim, facilidades 2 años. Citosa. Enmedio, 136 Teléfono 22 29 33. (8667) VENDO LOCAL comercial 55 m². Razón: Palza Aulas, núm. 8-2.º. (8743) VENDO VILLA en Ribera Cabanes a estrenar, precio 450.000 pesetas. Telf. 56-08-53. Almazora. (8762) EL QUE desea vender un piso en Castellón, que se pa por la calle Mayor número 28, Portería. Pago al contado. (8803) VENDO BULTACO metrala semi-nueva. Matrícula C. S. 53.081. Razón: B. Reus, 12. Peluquería Señoras. (8806) PARTICULAR VENDE piso de 200 m. en Avda. Cernuda Velasco, todo exterior cinco dormitorios, sala estar y comedor. Razón: Telf. 22-06-07. (8812) VENDO planta baja para almacén o bajos comerciales. Razón: Poeta Verdagué, 12. Razón tel. 22 38 90. (8817) CAZADORES! Particular vende camada de Braços alemanes y Welmaraner. 260 78 47. Madrid.

ALQUILERES

- (26+4) AGENCIA CITOSA alquila su piso rápidamente. Enmedio 146 Telf. 22 29 33. (4909) AGENCIA Inmobiliaria Romana. Compraventa y Alquileres de toda clase de fincas. Enmedio, 23 pasaje teléfono 22 43 84. (7604) NECESITAMOS URGENTEMENTE pisos en alquiler por un período de dos años. Razón: CITOSA, Enmedio, 136. Bajo. Tel. 222933. (7682) INTERESA LOCAL comercial en alquiler en Almazora y Villarreal. Céntrico. Razón: CITOSA, Enmedio, 136. Bajo. Tel. 22 29 33. (7776) NECESITAMOS villas en alquiler. Meses Julio y Agosto. Tenemos muchas demandas. Razón: Citosa, Enmedio, 136. Telf. 22 29 33. (8063) ALQUILO LOCAL Comercial Razón: Sr. Bellido teléfono 21 28 09. Galicia, 17. (78430) NECESITAMOS PISOS en alquiler sin muebles. Razón: Citosa, Enmedio, 136. Teléfono 222933. (8472) ALQUILO planta baja con sótano. Muy céntrica. Total 80 metros cuadrados aproximadamente. Razón: Teléfono 223802.

(8744) ALQUILO LOCALES comerciales de 120 y 240 m2. Razón: Obispo Salinas, 65, chaflán C. Lagasca. (8804) ALQUILO PISO amueblado tres habitaciones en C. Félix Brea. Razón: Teléfono. 22-42-82. (8811) SE ALQUILA piso amueblado. Razón calle Barrachina 34 bajo. (8816) SE ALQUILA piso amueblado con teléfono. Razón Mayor 117-6º Izda. (8819) NECESITO muchacha servicio de 9 mañana a 6 tarde. Razón Avda. Villarreal, 36. Telf. 21 28 21.

AUTOMOVILES

- (1935) NIRVANA DISTUSA. Mas de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12 Castellón. (1937) OPORTUNIDAD su coche en Nirvana Distusa Máximas facilidades. Zaragoza 10-12 Teléfono 21 36 83. (5440) NIRVANA DISTUSA ofrece cientos de modelos de coches garantizados Nirvana Distusa. Zaragoza 10-12 Castellón. (4821) AUTOMOVILES CARDA. Vehículos ocasión, todas las marcas. Facilidades Pago. Solvencia absoluta. Trinidad 162. Telf. 21 29 81. (6588) LUCAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28. (5593) AUTOMOVILES. Peñagolosa: Compraventa automóviles de ocasión todas marcas de gasolina y de gas-oil totalmente revisados y garantizados por Talleres Padilla. Cardenal Costa, 26. Castellón. (6208) COCHES A ELEGIR repasados y garantizados con grandes facilidades de pago. En Automóviles Pallarés Avenida Valencia, 134 calle en Proyecto, 2 frente Grupo Lidón Telf. 22 70 30. (8375) AUTOMOVILES CASTALIA. Marcas nacionales a precios fábrica. Extenso surtido en coches seminuevos. Amplias facilidades pago hasta 36 meses. General Aranda, 28. Telf. 22-48-05. (7235) MEJORES CONDICIONES para la adquisición de su coche a plazos, a través de Central Castellonense de Crédito. Plaza General Sanjurjo, 30 Castellón. (7940) SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos procedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michelín, Telf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolica. S. A. (8064) TALLERES ESCUDER Citroen Dyane 6 CS, con extras; Seat 850 Spider CS; Seat 850 especial CS, Renault 4-L y 4-F, Berlina y Furgonetas Citroen; 600 y 600-D varios, Simca 1.000 GL. Vehículos garantizados. Facilidades pago. Exposición. Plaza Padre Jofre, 18. Teléfono 21-44-17. (8663) AUTOMOVILES MIJARES, Rda. Mijares, 45. Teléfono 21-42-10. Si quiere comprar un coche usado, no pierda el tiempo, visite esta casa y se convencerá. Garantía y dos años de plazo. (8697) VENDO Seat-600, buen estado. Razón: Talleres Tagerivas. Telf. 21-66-53. (8745) VENDO 850 especial y Coupé buen estado. Facilidades. Teléfono 22-12-23, de 8 a 9 y horas comidas. (8790) VENDO SEAT 600-D barato. Verlo en Ronda Magdalena núm. 62, de 2 a 3 tarde. (8802) COMERCIAL J. B., compraventa automóviles todas marcas y modelo. Ofrecemos Seat 124 Sport 1.600, muchos extras, como nuevo, CS-63..., varios 850, normales y especiales, 1.500 bifaro, 124 muy bueno. 1500 buenisimo y barato, 600-D buen precio, Citroen berlina Azam, Diane 6 B-900... impecable, Simca 1.000 buenisimo, garantizado, facilidades de pago. No se confunda, Comercial J. B., Ronda Mijares, 92-94. Telf. 21-46-43. Castellón. (8808) VENDO FORMICHETA C. S. 36.707 por 7.000.- Ptas. Razón: Telf. 22-38-02. (8810) VENDO SEAT 124 de particular a particular. Razón: Teléfono 21-35-04. Cafetería Ribalta, de 2 a 3.

COMPRAS

(8798) COMPRO huerto de 5 a 40 hanegadas. Razón: Escultor Viciano, 4, solo por las mañanas.

TRASPASOS

(8694) UNICA y gran oportunidad a matrimonio con hijos. Se traspasa bar con vivienda. Razón: Teléfonos 21-32-17 y 22-70-32, de 3 a 6 tarde.

DERBI 50 cc el mejor ciclomotor del mundo. Agencia oficial: CASTELLON. IBERM Bartolomé Reus, 46 - Telf. - 221479 - CASTELLON

SE NECESITA PERSONAL Masculino y femenino Fábrica de Azulejos FERNANDO DIAGO PINON S. L. Avda. Valencia, 44 Castellón. Ref. 2.183.

RADIADORES ORDOÑEZ, S. A. Para la ampliación de sus instalaciones se necesita personal MASCULINO Y FEMENINO remuneración interesante con incentivos. Oferta número 1.722

Cartelera de Espectáculos CINE PLAZA DE TOROS. Hoy 10'30 noche LOS PROFESIONALES. Burt Lancaster. Lee Marvin, Claudia Cardinale. Color. A. Mayores 18 años. ASTORIA. (Refrigerado). 7'30 y 10'30 LA MUERTE NO CUENTA LOS DOLARES. Eastmancolor. Mark Damon y Luciana Gilli. Mayores 18 años. AVENIDA (Refrigerado). 7'30 y 10'30 LOS SECUCES. Eastmancolor y Panorámica. Jean Yanne y Senta Berger. Mayores 18 años. RIALTO (Refrigerado). Continúa 6'30 tarde. EL ZORRO REBELDE. Eastmancolor y estreno en Castellón de LOS CINCO SE VEN EN APUROS. Eastmancolor. Tolerado Menores. SABOYA (Refrigerado). 7'30 y 10'30 SIGUEME. Technicolor en Panavision. Mía Farrow y Topol. Mayores 14 años y Menores acompañados. REX (Refrigerado y climatizado). 7'30 y 10'30. RED SINIESTRA en Color. Lino Ventura y Marilú Tolo. Mayores 14 años y Menores acompañados.

SUSCRIBASE A Mediterráneo y lo recibirá cómodamente en su domicilio Rellene este boletín y remítalo a: AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29 NOMBRE ... APELLIDOS ... DOMICILIO ... POBLACION ... FORMA DE PAGO (\*) [ ] RECIBO A DOMICILIO [ ] LETRAS DE CAMBIO [ ] CHEQUE ADJUNTO PRECIO DE LA SUSCRIPCION (\*) [ ] MENSUALMENTE ... 160 PTAS. [ ] TRIMESTRALMENTE ... 480 [ ] SEMESTRALMENTE ... 960 [ ] ANUALMENTE ... 1.920 Firma (\*) Señale lo que más le interesa

745 Sintonía, apertura de emisión y lectura de programás 7/47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser, con los principales espacios. Buenos días, Señor, por el Rvdo. Padre Federico Sopeña. Los deportes, por Vicente Marco e informaciones; 8'30 Las mañanitas, show de Pepe Palau; 8'55 Los estrenos de la Ser; 9 Canto Flamenco; 9'30 Los estrenos de la Ser; 9'45 Paco Ruiz, detective privado; 10 Matinal Musical de Radio Castellón; 10'55 Los estrenos de la Ser; 11 Servicio Meteorológico de Levante; 11'05 Saludo musical; 11'30 Notas deportivas de la Matinal; 11'35 Melodías y canciones; 11'55 Los estrenos de la Ser; 12 Mediodía Cadena Ser; 12'30 Discoteca nueva; 12'45 Hits Internacionales; 13 La hora del oyente; 14 Trotadiscos; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14'50 Lectura de programas; 14'55 La hoja del almanaque; 15 Canta para Vd.; 15'45 Los estrenos de la Ser; 15'55 La canción de la semana; 16 Sombras que matan. Novela de Rafael Barón Cap. 69 16'30 El miedo nos une. Novela de Concha Linares Cap. 24; 16'55 Los estrenos de la Ser; 17 Jane Eyre, novela de Charlotte Brontë, en adaptación de José Mallorquí Cap. 9; 17'30 El cielo que nunca vi. Novela de José R. Mayó en adaptación de Luisa Alberca. Cap. 104; 18 Club de Media tarde; 18'30 Pequeño musical; 19 La Rival. Novela de Guillermo Sautier Casaseca Cap. 129; 19'30 Música selecta: Recital de Regino Sainz de la Maza; 19'55 Los estrenos de la Ser; 20 La hora de los niños; 20'15 Su música favorita; 20'40 Los estrenos de la Ser; 20'45 Cantando en español; 20'55 Resumen informativo del día; 21 La hora sinfónica: Sinfonía núm. 4 en Fa Menor, (Tchaikovsky); 21'40 Ráfagas deportivas, por Manuel Ferrer; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'30 La radio es joven; 23 Las semanas de la Ser; Maestros de la canción, española; 24 Cierre.

COINSSSE - INSTALACIONES precisa APRENDICES para empresa dedicada a instalaciones de Calefacción, Aire Acondicionado, Depuración piscinas, Propano y Fuel, interesados presentarse en: CALLE GOBERNADOR, 81 TELEFONO: 22 69 94. Ref. 2.225.

terrabe Representante: Ricardo Peris Castellón. Teléfono 22 47 56 programas: 19'40 BUENAS TARDES. Miscelánea. 20'30 NOVELA Cap. IX «La actriz». 21'00 TELEDIARIO. Información nacional e internacional. 21'25 SESION DE NOCHE. «Invitación a la danza» 1957. 23'15 VEINTICUATRO HORAS. Final de los servicios informativos. 23'40 Oración, Despedida y Cierre. PRIMERA CADENA 13'45 Carta de ajuste. Vihuelistas españoles del siglo XVI. 14'00 AVANCE INFORMATIVO 14'05 PRIMERA EDICION. Información general. 15'00 NOTICIAS. España y Extranjero. 15'35 LOS PAYASOS «Las aventuras de Gaby, Fofo y Miki». 16'00 JENNIE, LA HIJA DEL GOBERNADOR. «Dos veces en la vida». 16'30 Despedida y Cierre. 17'45 Carta de ajuste. Mallorca. Baltasar Samper. 18'00 Apertura y presentación. 18'01 AVANCE INFORMATIVO 18'05 LA CASA DEL RELOJ. «Traslados». (I). Repetición. 18'25 CON VOSOTROS. Fábula. —Libro: «La vuelta al mundo de Korlú». —Los Picapiedra: «Real confusión» Centinelas del bosque: «Un truco sucio». 19'30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS 19'40 BUENAS TARDES. Miscelánea. 20'30 NOVELA Cap. IX «La actriz». 21'00 TELEDIARIO. Información nacional e internacional. 21'25 SESION DE NOCHE. «Invitación a la danza» 1957. 23'15 VEINTICUATRO HORAS. Final de los servicios informativos. 23'40 Oración, Despedida y Cierre. SEGUNDA CADENA 20'00 Carta de ajuste Canciones murcianas. 20'25 Presentación y avances. 20'30 BUGS BUNNY. «Bugs Bunny en París». 21'00 RAICES. «El cante». (I). 21'30 TELEDIARIO 2 Información nacional e internacional. 22'00 TERTULIA. Miguel Mihura 23'00 PATRULLA JUVENIL. «Corre Lincoln, corre». 24'00 ULTIMA IMAGEN ELECTRODOMESTICOS Electrocris, S.L. Trinidad, 69 Tel. 22 56 32 CASTELLON



# ALMUSAFES, EL PUEBLO QUE ESPERA LA "FORD"

- «Yo no vendería, pero si es en beneficio del pueblo...»
- Alcalde: «Esto se ha desorbitado mucho»
- Inquietud por los precios de ocupación

Por Paco POVEDA MARTIN RISQUEZ

CUANDO a finales de 1972 se dijo que la «Ford» instalaría una factoría en nuestro país, comenzaron a barajarse nombres para su posible localización. Un día, los enviados de Mr. Henry Ford, sobrevolaron la ribera del Júcar; se fijaron concretamente en un triángulo de huerta que, junto a la carretera general Valencia-Allcante, reunía los que ellos consideraban requisitos imprescindibles: agua, buen clima, salidas cercanas a puertos, infraestructura viaria y excedente de mano de obra. Y dijeron: «Aquí». Y así comenzó a oírse hablar de Almusafes.

## «ESTO SE HA DESORBITADO MUCHO»

El pueblo es un lugar tranquilo, igual a cualquier otro de la huerta valenciana. La mayoría de sus 3.700 habitantes se dedican por tradición a la agricultura, ya que las tierras de su término municipal, en el decir de quienes las cultivan, son «las mejores del mundo».

¿Cuál ha sido la reacción de la gente del pueblo ante la noticia de la llegada de la «Ford» a Almusafes? ¿Va a resultar un cambio brusco en la vida de los sencillos trabajadores del campo?

Consideramos que la persona que más nos podía decir sobre estos problemas era el alcalde, Vicente Bosch: «Esto se ha desorbitado mucho. Yo no se oficialmente nada. Sé que han venido los señores de la «Ford», que han visto esto y que les ha gustado. Que hablaron en Valencia con las autoridades del I. P. I. y que, posteriormente, hablaron conmigo para instalarla en nuestras tierras. El resto de lo que circula es invención de ustedes, los de la prensa, o de la gente». Se le ve muy prudente.

—El emplazamiento exacto no se conoce aún. Sólo se que ciento sesenta hectáreas es seguro que serán compradas para instalar la factoría, pero aún faltan muchas más. A partir de estas ciento sesenta, la dirección en que se van a coger las restantes, es algo que está todavía en el aire.

—¿Nos puede decir nombres de agricultores afectados?

El alcalde no nos quiere decir nada. Arguye que, como no se sabe la lista completa de afectados, su respuesta podría causar inquietud. Insistimos. Vaclia, pero, tras consultar al secretario del Ayuntamiento, nos manda a casa de Antonio Albuixech y Vicente Alepuz.

## «SI ES BUENO PARA TODO EL PUEBLO, QUE VENGA»

En casa de Antonio nos recibe su esposa, con la que hablamos unos minutos antes de que aparezca su marido. Ella piensa mucho en sus padres y sus abuelos, tan ligados a aquellas tierras que ahora deben abandonar en beneficio de todo el pueblo. La respuesta de «si es bueno para to-

han venido a ver los terrenos de que habían los periódicos. Ayer estuvieron incluso tomando medidas cerca de la Granja. En el Ayuntamiento existen tres proyectos diferentes sobre el emplazamiento de la «Ford». Y eso es lo que causa la incertidumbre entre todos nosotros».

Antonio Albuixech es uno de tantos vecinos de Almusafes afectados por la instalación de la fac-

Albuixech es un hombre joven; tiene cuarenta y cinco años.

—Mire usted, yo no veo mal que venga la «Ford» a nuestro pueblo. De ninguna manera. Yo me alegro, porque Almusafes, pese a ser un pueblo donde no falta el trabajo desde hace diez años, antes tuvo emigración a América. Varias familias se fueron hace veinticinco años a Santo Domingo. Y ahora, aunque no van tan lejos, sí se marchan algunos de temporeros a Francia. Por estas cosas es por lo que yo no me opongo a que los norteamericanos vengán a nuestras tierras a instalar su fábrica de coches.

## ESTAN CANSADOS DE LA MALA INFORMACION

Antonio nos guía hasta sus tierras, situadas junto a la variante que, desde la fábrica de formbl, en la carretera Valencia-Su huerto está cuidado con esmero. «Ahora tengo plantado habichuelas». Junto a él, otro de los principales afectados, Antonio Romaguera, está cargando unos hermosos pimientos de su tierra colindante con la de Antonio Albuixech. Le ayudan sus hijos, Romaguera, al enterarse de nuestra condición de periodistas, alega: «El otro día estuvieron aquí unas señoritas de una revista de Barcelona que han dicho un montón de cosas sobre nuestras tierras, que son una gran mentira». Romaguera es un hombre de sesenta y cinco años, de los que ha dedicado más de cincuenta a la agricultura.

—De esta tierra, y de otra que tengo más arriba, vivimos mis dos hijos y mis dos yernos. A mí, la «Ford», la pongan como la pongan, se me lleva dos hectáreas. Toda esta tierra que ven ahora, es seguro. La de arriba, todavía estoy en duda; dependen de como sitúen la fábrica. De todas formas, se llevan para ellos toda la partida de la Foia, que son por lo menos unas doscientas hectáreas.

Por su parte, Antonio Albuixech nos invita a pisar sus tierras y comprobar personalmente su calidad.

—Este año ha sido un año excepcional. Yo no hubiese vendido esta tierra a nadie antes de saberse lo de la «Ford». ¿Ven ustedes aquel banal de allí arriba? Bien. Miren. Sus dueños plantaron pimientos, y de una sola vez, han recogido más dinero de lo que les costó la tierra esa. Y a lo peor, el año pasado, tuvieron que tirar toda la cosecha.



Las cosas de la agricultura son así: hoy, mucho, y, a lo mejor, mañana o ayer, nada. Este es el único terreno que tengo, y yo, por ahora, no me puedo quejar.

## «QUIERO QUE ME PAGUEN LO QUE MI TIERRA VALE»

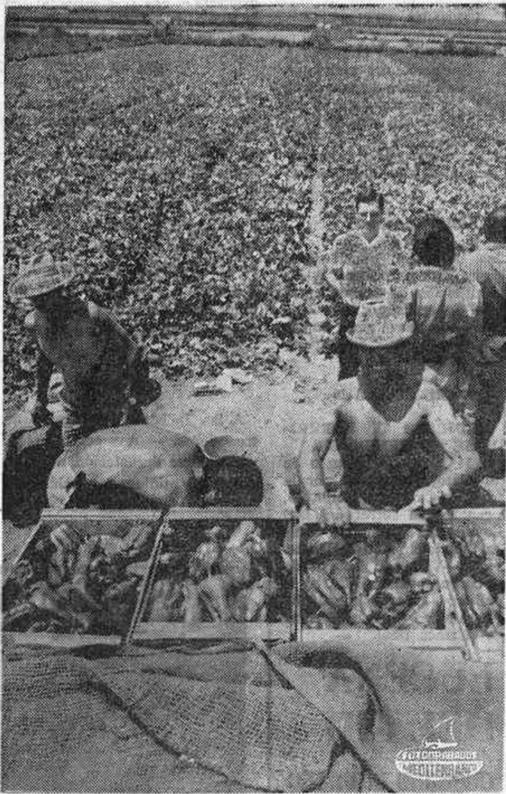
La mujer de Albuixech nos dice: «Mí desee es que ya que la «Ford» nos compra la tierra para la fábrica, es que Antonio entre a trabajar en ella. Esta es la ilusión de todas las mujeres de Almusafes. A mi padre le hubiera costado la vida tener que vender su tierra para instalar la factoría de coches; era un hombre apegado a la tierra como algo de su propia familia. Sé que no se hu-

bería opuesto, pero le habría costado un gran disgusto, porque los viejos de aquí se sienten muy compenetrados con algo que han trabajado toda la vida».

Antonio Romaguera —el otro afectado con el que pudimos hablar por la mañana— nos dijo además: «Esta parte del término de Almusafes es la mejor zona de la comarca; tiene agua en abundancia y se puede regar todos los días. Generalmente sacamos dos cosechas al año, y esta temporada hemos llegado hasta tres. Y ahora que estamos tan contentos con nuestras tierras, llegan los de la «Ford» a construir su factoría. Yo, no es que me oponga, pero no sé por qué tanto empeño en hacerla encima de las mejores

tierras de Almusafes, y no un poco más arriba. Miren ustedes: si tengo que vender la tierra, lo haré pensando que le hago un bien a mi pueblo y a toda su gente. Yo tengo dos hijos y dos yernos, que son más jóvenes, y que pueden entrar a trabajar en la fábrica. Y como ellos, hay un montón de gente en Almusafes. Si hay que venderla para que ellos tengan un futuro mejor, yo soy el primer partidario. Eso sí, quiero que me paguen lo que mi tierra vale».

Un hijo de Romaguera comenta: «Yo entro en la Ford si me pagan lo que gano ahora con la tierra. Aquí en el pueblo, este año, faltan brazos, y se están pagando jornales muy altos».



Antonio Romaguera: «A mí la Ford, la pongan como la pongan, se me lleva dos hectáreas»

do el pueblo, que venga» está en boca de todos. Mas, el sacrificio «lo tenemos que hacer a quienes nos van a comprar las tierras, los americanos», coinciden todos los agricultores de la partida de la Foia. «Estamos preocupados porque el Gobierno no nos ha comunicado nada oficial todavía y, en cambio, los americanos ya

toría. Se ofrece a acompañarnos a estas sus tierras, que, como él mismo dice, son su medio de vida y de toda su familia. Las heredas de sus suegros y, como son un poco pequeñas y tienen una producción baja, ha de trabajar a veces en otra cosa o ayudar a los demás a trabajar las suyas.

## De la cantidad a la calidad

Por Carmelo MARTINEZ

DURANTE muchos años, y de forma creciente, hemos disfrutado o soportado, según se mire— millones de turistas. Como da la casualidad de que en el mundo todo crece, desde los niños a los viejos, los millones de turistas fueron creciendo, al principio para alegría, después para preocupación, y últimamente para alarma de los indígenas.

Las ventajas del turismo están claras. Junto a millones de tíos feos han venido chicas monísimas. Junto a millones de señoras y señores dispuestos a gastarse el mínimo posible, han venido «hippies», jipis en cristiano, que no tenían un solo duro, pero también han venido algunos tumbosos metidos en la ración de gambas. Junto a los que llegan poco menos que a descubrirnos, y no nos han descubiertos, han venido millones de turistas de buena voluntad, que

han comprobado perfectamente que no se fusilaba a nadie por llevar bikini, sobre todo si era sueca.

Las desventajas del turismo —siempre de cara a los indígenas— también han sido evidentes. Resulta que la maldita ley de la oferta y la demanda es una ley como la copa de un pino, y que una demanda acrecentada entre Julio y Agosto en veinticinco millones de bocas y boquitas nos dejaba los precios siempre más hermosos que antes. Resulta que comprar en los mercados, en pura ley de competencia, también tiene su aquel. Resulta que los listos del turismo se han organizado sus charters, sus hoteles y hasta sus autobuses compatriotas: con lo cual, si un turista pagaba su estancia en Francfort, y pagaba allí también su avión, y le traía una agencia alemana —que es lo normal— y un avión o un autobús alemán, y llegaba aquí con todo pagado, a un hotel propiedad de un alemán, los beneficios para el país no son tan boyantes como los contabilizadores del turismo pudieron creer.

¿Quiere esto decir que yo soy contrario al turismo?

¡Libreme San Amancio!, como exclamaba uno de los protagonistas de mis novelas del Oeste.

A mí, personalmente, el turismo me parece una cosa muy seria, y la ejerzo, marchándome de turista en cuanto puedo.

Lo que sí creo, porque también tengo derecho a opinar, digo yo, es que después de unos años de turismo en cantidades masivas, quizá a este país le convenga pensarlo un poco detenidamente, y meditar las ventajas de un turismo de calidad. No se trata de poner barreras, porque el mundo es de todos. Pero sí se trata de que quien vaya a entrar por nuestras puertas, tan de par en par abiertas, garantice que, por lo menos, trae el mínimo indispensable para subsistir.

A mí no me molesta que los ingleses, en la llegada, me puedan preguntar cuanto dinero llevo, del mismo modo que no me molesta que los norteamericanos consulten su «lista negra» para ver si estoy en ella. Un visitante debe llevar el dinero indispensable y, si mira de otro lado, debe ser un visitante cómodo, sin antecedentes incómodos.

Lo que está claro es que, además de ciertas exigencias, como vuelos charters (donde la proporción es injusta por completo), alojamientos o ingresos, más la garantía de que pueden subsistir para los que llegan por libre hay que pensar en que siempre conviene seleccionar un poco.

No digo que le vayamos a cerrar la puerta a la gente que desea visitarnos en las debidas condiciones. Simplemente —como me decía el otro día una alta personalidad—, lo que no podemos, dada la generosa ayuda estatal en facilidades y créditos, es hacer el primo. Hablando en técnico: lo que no podemos es primar el ocio de Europa.

## Concurso-subasta para la construcción de un edificio de la Sección de Trabajos Portuarios de Castellón

El Boletín Oficial del Estado número 175 de 23 de julio de 1973 publica una resolución de la Organización de Trabajos Portuarios por la que se anuncia concurso-subasta para la construcción de un edificio para oficinas de la Sección de Trabajos Portuarios de Castellón.

El presupuesto de contrata asciende a un total de NUEVE MILLONES CIENTO CUARENTA Y OCHO MIL SEISCIENTAS OCHENTA Y SEIS PESETAS (9.148.686 ptas.).

La fianza provisional asciende a un total de CIENTO OCHENTA Y DOS MIL NOVECIENTAS SETENTA Y TRES PESETAS CON SETENTA Y UN CENTIMO (182.97371 ptas.).

La documentación base de la subasta estará a disposición de los interesados en las Oficinas Centrales de la Organización de Trabajos Portuarios, Nuevos Ministerios, planta 2ª, durante el plazo de presentación de proposiciones.

Las proposiciones, redactadas con arreglo a los términos contenidos en el Pliego de Cláusulas Administrativas particulares, cuyo modelo será facilitado a los concursantes, deberán presentarse con el resto de la documentación exigida en el citado Pliego, en la Secretaría de la Organización de Trabajos Portuarios, sita en el lugar indicado, durante el plazo de 20 días hábiles contados a partir del siguiente al de publicación del anuncio del concurso-subasta en el Boletín Oficial del Estado hasta las doce horas del último de ellos.

Nota: Los gastos de inserción del presente anuncio correrán a cargo del adjudicatario.

# OROPESA

la creadora de Europa

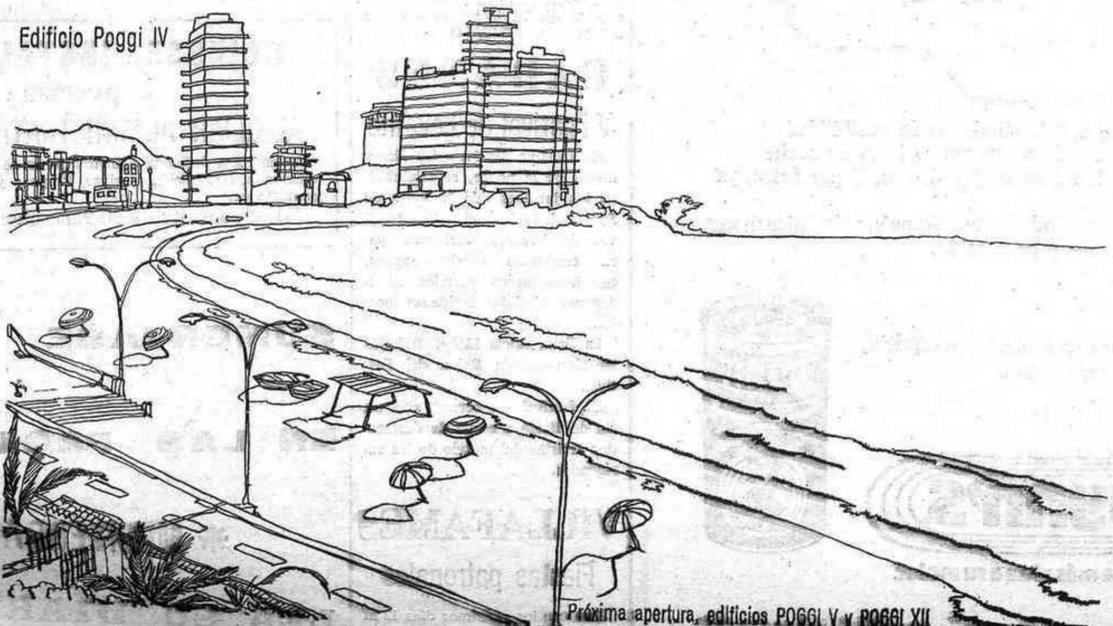
Allí...  
...bajo el sol mediterráneo ya 18 kms. de Castellón de la Plana, hemos encontrado para Vd. y los suyos la mejor playa del mundo: Oropesa del Mar

Allí...  
...los mejores apartamentos de lujo, en la misma playa y sobre el mar, con 2-3 y 4 ambientes, aparcamiento, restaurantes y mil detalles más que harán de sus vacaciones el más grato e inolvidable sueño.

Alquile un apartamento en:

Edificio POGGI IV  
Carretera del Faro, s/n.

INFORMESE EN:  
OROPESA: TELEFONO 31 03 70  
MADRID: TELEFONO 243 00 00  
(EXCLUSIVAMENTE ALQUILER)



Próxima apertura, edificios POGGI V y POGGI VII



# VIDA DEPORTIVA

## Esta tarde el acto de presentación del equipo en el Estadio Castalia

### Todos los jugadores se encuentran ya en Castellón para el acontecimiento de hoy

El equipo castellonense, que ha disfrutado de un mes completo de vacaciones, desde el

primero de julio a este primero de agosto, se encuentra ya dispuesto para la reanudación de la temporada, que tendrá lugar en la tarde de hoy jueves, a las siete de la tarde, en el Estadio Castalia.

Las novedades en la plantilla del Castellón, en orden a la pasada temporada son muchas, ya que registradas las bajas conocidas, de Planellas y Del Bosque que han vuelto a su equipo de procedencia, la de Araquistáin Mora y Miñán; las cesiones de Leandro y Corrales al Gimnástico de Tarragona, y las de Sanmillán y Ruiz al Portuense, titular del Puerto de Santa María, hay que añadir las altas de González, Fermín, Ortega y Heredia, del equipo blanco madrileño; Díaz, que procede del Torrelavega, y la del jugador francés, Dumat (Enry Dumat, que este es su nombre), que ha llegado de la mano del entrenador castellonense, Lucien Muller, y que ha suscrito ficha por el Castellón para dos temporadas.

Todas estas novedades se conocerán en la tarde de hoy en el Estadio Castalia, en donde los jugadores conocidos y los nuevos serán presentados a la Directiva y entrenador en un acto sencillísimo y que a la terminación del mismo se efectuarán unos ligeros ejercicios físicos, como entrada oficial de temporada y entrenamientos regulares

que se efectuarán ya de continuo cada día de la semana, principio de esa puesta a punto tan necesaria con vista a los próximos compromisos contraídos por el equipo, en orden a partidos amistosos, dejando para mas adelante las solemnidades de la visita a la Patrona de la ciudad, la Virgen del Lidón, y comidas de hermandad que llevan aparejadas estos principios de temporada.

José Ten V.

**GONZALEZ, DEL BETIS, AL ZARAGOZA**

**SEVILLA, 1 (Añil).—** Se ha acordado de manera definitiva el traspaso del jugador bético, González, al Real Zaragoza.

En su reunión semanal, celebrada anoche se dió cuenta del acuerdo así como también del traspaso del defensa lateral, Casasas, al U.D. Levante.

**UN BRASILEÑO PARA EL TARRAGONA**

**TARRAGONA, 1 (Añil).—** El jugador de fútbol, centrocampista, de 28 años de edad, Oswald Baptista "Pelezino" ha fichado por el Gimnástico de Tarragona en operación de la que aun se desconocen otros detalles.

Es brasileño y jugó como profesional en "Os Belenenses" y en el equipo belga, Gante, de donde ahora procede.

**EL TROFEO «COSTA DE VALENCIA»**

**VALENCIA, 1 (Pyresa).—** Mañana por la noche, el Levante y el Santiago Wanderers de Chile disputarán el encuentro inaugural del II Trofeo «Costa de Valencia». En este torneo veraniego también interviene el Twente '65 de Holanda. Los seguidores azulgrana arden en deseos de presenciar y apreciar el momento actual de su equipo, que en la próxima temporada militará en Segunda División. El viernes a las diez y media de la noche se enfrentarán chilenos y holandeses. El sábado, valencianos y holandeses medirán sus fuerzas.

**PIÑEL AL GIRON**

**MADRID, 1. (Añil).—** Un portavoz del Atlético de Madrid ha confirmado a Añil que el jugador Piñel ha sido traspasado esta tarde al Sporting de Gijón por tres temporadas. También ha manifestado que Leal ha sido cedido al mismo equipo por una temporada.

**EL BARCELONA LLEGA A HOLANDA**

**BARCELONA, 1. (Añil).—** La expedición azulgrana ha llegado con toda normalidad a Papendal (Holanda), donde permanecerá hasta el día 17 de los corrientes. Según el programa establecido por el entrenador señor Michels mañana día dos se iniciarán los entrenamientos.

Durante el tiempo de estancia fuera de España el Club de Fútbol Barcelona disputará cinco partidos con carácter amistoso contra equipos de Holanda, Bélgica y Alemania.

**ONEGA, AL CORDOBA**

**CORDOBA, 1. (Añil).—** En el transcurso de una rueda de prensa celebrada en el domicilio social del Córdoba C.F., el presidente Rafael Campanero Guzmán, ha dado a conocer a los representantes de los medios informativos la noticia del fichaje del jugador argentino, Daniel Onega, y de la inmediata contratación de un defensa central también argentino que posiblemente será ultimada en los próximos días.

El señor Campanero Guzmán declaró en la rueda de prensa que Onega es uno de los mejores jugadores argentinos de los últimos tiempos, y que su fichaje se ha podido llevar a cabo por las circunstancias de que el jugador había decidido retirarse, pagando buena cantidad de dinero por su carta de libertad, debido a diferencias surgidas con los compañeros del River Plate y especialmente con Alonso, ídolo actual de aquella afición. Hasta entonces era el máximo goleador de su equipo, después de Oscar Mas.

Onega ha firmado por tres temporadas y el Córdoba por su contratación y la del otro jugador argentino, cuyo nombre no ha sido revelado, va a desembolsar una cantidad aproximada a los 10 millones de pesetas.

**ESPARRAGO, FICHA POR EL SEVILLA**

**SEVILLA, 1 (Añil).—** Pendiente tan solo del reconocimiento médico que será efectuado mañana por el doctor Leal Graciani, el famoso jugador internacional uruguayo Víctor Rodolfo Espárrago ha suscrito hoy contrato oficial con el Sevilla por dos temporadas y una opción por una temporada más.

Espárrago, acompañado de su esposa, llegó a Sevilla a primeras horas de esta tarde procedente de Montevideo, via Buenos Aires. Tras descansar unas horas del largo viaje, en la sede social del Sevilla Club de Fútbol el jugador internacional uruguayo fue presentado a los medios informativos locales por el Presidente del Sevilla, Eugenio Montes Cabeza, acompañado de los miembros de su junta directiva.

Víctor Rodolfo Espárrago, de 28 años, ha sido mas de 50 veces internacional de Uruguay y precisamente el último domingo lo jugó el pasado domingo interviniendo con el seleccionado uruguayo frente a Perú, en partido organizado por la Federación Uruguaya con motivo de la confrontación de peruanos y chilenos han de dirimir en Montevideo para la clasificación del campeonato mundial. Con este encuentro Espárrago se despidió igualmente de la selección uruguaya de la que ha sido capitán durante varias temporadas.

## “CRUYFF CONTINUARA EN EL AJAX”

### Afirma el presidente del Club holandés

**LA HAYA, 1 (Añil).—** «Cruyff continuará en el Ajax», ha afirmado hoy Jaap Van Praag, presidente del club holandés, al comentar las informaciones relativas a la transferencia del famoso delantero centro del equipo Amsterdam al club español Barcelona.

Van Praag, que se encuentra actualmente en La Coruña, donde el Ajax disputará el trofeo Teresa Herrera, hizo tal rotunda declaración saliendo al paso de los numerosos rumores de los que se ha hecho eco la prensa holandesa, según los cuales Cruyff firmaría contrato por el Barcelona, por tres años.

En el comunicado facilitado hoy en la ciudad gallega por Van Praag se indica: «En la tarde de hoy miércoles se ha celebrado en el Hotel Atlántico, de La Coruña, una entrevista entre los representantes del Ajax y el Barcelona, relativa a la eventual transferencia de Johan Cruyff al club español. La directiva del Ajax se remite al contrato que tiene en vigor con

Cruyff, quien, después de una conversación mantenida con él, ha expuesto su punto de vista. El jugador se ha mostrado comprensivo y, en interés del Ajax y ante el próximo campeonato del mundo de fútbol, no emprenderá ninguna otra gestión para su traspaso.

Por otra parte, Cor Coster, suegro y consejero de Cruyff, había manifestado a un redactor deportivo del diario «Trouw», de La Haya, que Johan deseaba cambiar de aires; por el raro ambiente que desde hace semanas se respira en el Ajax. Parece ser que una de las razones por las que Cruyff deseaba obtener su libertad es la elección de Piet Kaizer para capitán del equipo. Según ciertos críticos deportivos esta decisión de la directiva del Ajax es una sanción indirecta a Cruyff por haberse negado a viajar con el equipo con ocasión del encuentro de vuelta contra el Bayern de Munich, por la Copa de Europa.

## Tiro al Plato

### D. Joaquín Balaguer Pesudo, ganador en Villarreal, de la tirada a beneficio de la Cruz Roja Local

Patrocinada por la Armería Raúl, de esta ciudad, bajo organización de la Sociedad de Cazadores La Dehesa y con la colaboración de la Federación Provincial de Tiro al Plato, en el Campo de Tiro Virgen de Gracia, se celebró esta interesante tirada, en la que completaron 59 escopetas.

Presenciaron la misma, en representación de la entidad beneficiaria, sus presidentes, doña Encarnita Coret de Peris, y don Alejo Font de Mora Olcina, acompañados por don Vicente Peris Nacher y don José Carda Costa.

Muy interesante resultó esta tirada por su desarrollo y número de participantes, que se volcaron en la inscripción, dado el carácter benéfico de la misma, los valiosos trofeos y regalos, teniendo un indiscutible ganador en don Joaquín Balaguer Pesudo, que puso una vez más de manifiesto el óptimo momento de forma que está demostrando en sus últimas actuaciones.

Mucha calidad entre la mayoría de los concursantes y nombres importantes, entre ellos, cabiendo señalar la presencia de Muñoz Antonino, campeón de España de Tiro de Pichón a brazo en la temporada de 1972.

La primera serie dió unos buenos porcentajes que hacían presagiar una segunda vuelta emocionante; pero la actuación del señor Balaguer llegando al plato 24 sin cero, dejó para los puestos del segundo al quinto la parte más competida. Buena fe de ello fue el desempate que se tuvo que celebrar para adjudicarse los respectivos puestos y por consiguiente los premios estipulados para cada cual.

La clasificación final, pues, fue la siguiente:

- 1.—D. Joaquín Balaguer Pesudo, 24 de 25.
- 2.—D. Salvador Idiñana Balaguer, 22 de 25, más 9 de 10.
- 3.—D. Gollo Jeanmaria, 22 de 25, más 7 de 10.
- 4.—D. Antonio Muñoz Antonino, 21 de 25, más 9 de 10.
- 5.—D. Angel Carrasco García, 21 de 25, más 8 de 10.
- 6.—D. Ernesto Moliner Nebot, 21 de 25, más 7 de 10.

Con 20 de 25, los señores Castiella Pinilla y Mateu Tomás. Con 19 de 25, señores De Selys, Clemente Barzuz, Dumont Arrufat, Hernández García y Masip Miravet. Con 18 de 25, señores Sogues Gil, García Serrano, Noya Lozano, Capella Martí, Fuster Navarro y Mateu Torres. Con 17 de 25, señores Llorens Aymeric, Museros Felipe y Capella Villar, y con 16 de 25, señores Agulleiro Pons, Dumont Martínez, Martín Bayón, Sanz Navarro, Alvaro Villar y Lucas Musmano, y con otros resultados, hasta el total de los participantes.

Cabe reseñar la actuación del señor Idiñana Balaguer, que ocupó el segundo puesto, que va llevando una temporada muy re-

gular y colocándose entre las mejores escopetas provinciales. Al final, entre los aplausos del numerosísimo público asistente y propios actuantes fueron entregados los premios, los dos primeros por doña Encarnita Coret y los tercero y cuarto por el patrocinador de la tirada, así como el quinto, donado por la Sociedad organizadora por su presidente; siendo premiados a continuación hasta el puesto 25 con sendos y valiosos obsequios, y los restantes, premiados por la Sociedad. Un éxito deportivo más a añadir a esta dinámica Sociedad y bello destino de los beneficios obtenidos, gracias a la inestimable colaboración de la casa patrocinadora, firmas comerciales que han colaborado con sus aportaciones de regalos, así como particulares, Federación Provincial de Tiro al Plato y especialmente a los propios participantes que con su asistencia han hecho posible esta interesante y benéfica competición, aprovechando desde aquí la Cruz Roja Local la oportunidad para agradecer públicamente a todos la atención de sus colaboraciones, presencia y actuación.

## Balonmano

### Trofeo «FRANCISCO JOSE BALADA»

C. A. San Sebastián, 9 - Ignis Morella, 12

El tiempo jugó una mala pasada el sábado último y de los dos encuentros anunciados, tan solo pudo jugarse el de la tarde y aún con la pista mojada, que restó vistosidad al juego.

Se enfrentaron dos equipos que se disputaban el segundo lugar de la clasificación, y lo incierto del resultado y hizo que el partido resultara el más disputado de entre los jugadores hasta la fecha en este torneo.

Ignoramos lo que hubiese ocurrido de estar la pista en condiciones. Pero lo que sí podemos asegurar es que difícilmente se hubiese puesto más calor y entusiasmo en cada una de las jugadas. Especialmente en el juego defensivo.

Parecía como si ambos equipos se preocuparan más de no ser goleados que de conseguir goles y así se dió el caso de que hasta el minuto ocho no fue inaugurado el marcador por Cardona, para el C.A.S.S. y hasta el veinte, no empató el Morella. Al final del primer tiempo se abrió un poco las líneas, y se llegó al descanso con empate a cuatro.

En el segundo tiempo fue de nuevo Cardona quien puso en marcha el marcador, haciendo concebir esperanzas a los locales. Pero una racha goleadora de A. Sorribes, con tres goles en tres minutos, desveló el mar-

## Gisbert va a ser expedientado

### Calendario de la final de la Copa Galea

**BARCELONA, 1 (Añil).—** El tenista español Juan Gisbert va a ser expedientado por su inhibición ante Italia, en la eliminatoria de Copa Davis.

Una nota oficial en este sentido fue facilitada por la Federación en los siguientes términos: «En reunión del comité permanente celebrada el 31 de julio de 1973, la Real Federación Española de Tenis acuerda abrir expediente al jugador D. Juan Gisbert, por haber eludido su obligación de jugar los partidos individuales en la eliminatoria de Copa Davis, jugada en Turín.

Por el momento se ignora el alcance de la sanción que puede ser aplicada, pero en los medios tenísticos barceloneses se habla de un apartamiento de Gisbert del equipo español por un periodo de dos años.

## CALENDARIO COPA GALEA

**VICHY (FRANCIA), 1 (Añil).—** España y Méjico se enfrentarán, a partir de mañana 2 de agosto, en Vichy, en las semifinales de la Copa Galea de tenis, torneo reservado a los tenistas de menos de 21 años, según los resultados del sorteo de partidos que tuvo lugar esta tarde. Los otros semifinalistas son los equipos de Gran Bretaña y Checoslovaquia.

El calendario de los encuentros entre jugadores españoles y méjicanos quedó establecido de la manera siguiente.

Jueves 2 de agosto: José Moreno (España) contra Emilio Montano (Méjico) y José Higuera contra Emilio Montano y José Moreno contra Octavio Martínez. El partido de dobles tendrá lugar el viernes 4 de agosto.

En los medios deportivos franceses se estima que los ingleses, que presentan este año un equipo compuesto por Warboys, Lloyd, Mottram y Farel y habían ganado el trofeo el año pasado son los grandes favoritos. En los mismos medios se consideran las grandes posibilidades del equipo mejicano, que consiguió eliminar al de Australia, y es el primer conjunto no europeo que llega a las semifinales de la competición. Hacén resaltar, por último, el valor de los tenistas españoles, segundos el año pasado y ya vencedores en 1956, 1957, 1958, 1968 y 1969. Con cinco victorias en su activo, España va delante de Checoslovaquia, ganadora de la copa en cuatro ocasiones.

## 1X2 Peña de Quinielas MEDITERRANEO

### REGLAMENTO DE LA PEÑA

- 1.—La Peña de Quinielas, MEDITERRANEO, tiene por objeto jugar en colectividad semanalmente, el número de apuestas necesarias para cubrir las aportaciones de los socios.
- 2.—Pueden asociarse cuantas personas lo deseen. la cantidad mínima a jugar por jornada cada socio, será de CIEN pesetas, no existiendo tope máximo, pero siempre en cantidad múltiplo de CIEN (200, 300, etc. pesetas).
- 3.—La aportación será para un CICLO completo de DIEZ JORNADAS, correspondiendo por tanto aportar a los socios de 100 pesetas, MIL, a los de 200, DOS MIL, etc.
- 4.—Si en el transcurso del Primer Ciclo de diez jornadas, el importe de los premios obtenidos, fuese en cantidad que cubriera totalmente otro ciclo o más, los socios no vendrán obligados a efectuar nueva aportación; caso contrario, se avisará por la Dirección de la Peña, con la anticipación necesaria, la aportación a efectuar para cubrir el segundo ciclo, procediéndose de igual forma para el tercer y cuarto ciclos.
- 5.—Si algún socio no efectuase esta nueva aportación (caso de que proceda) será dado de baja y el saldo que tuviese a su favor, se le liquidará al final de la temporada, al hacerse la liquidación general a todos los socios.
- 6.—Cada jornada se jugará el importe íntegro de las aportaciones de los socios, sin descuento alguno. Para los gastos de Dirección, administración y generales de la Peña, se detraerá exclusivamente el 10 por ciento del importe de los premios que se obtengan.
- 7.—El plazo de admisión de socios, se cerrará el 25 de agosto. Para la admisión como socio, ha de remitirse el boletín de suscripción, una vez efectuada la aportación para el ciclo, haciendo constar en el mismo, el número y fecha del Giro Postal o la fecha del ingreso en la cuenta corriente de la Peña en el Banco de Bilbao, según sea la forma en que se haya hecho efectiva la aportación.
- 8.—Cada semana, se publicará en MEDITERRANEO, la combinación que se juegue, número de columnas selladas, importe de las mismas y numeración de los boletos sellados, así como la información relativa a los premios que se obtengan.
- 9.—Todo socio admitido en la Peña, queda sujeto y obligado a lo dispuesto en el presente Reglamento.

### 1 X 2 PENA DE QUINIELAS MEDITERRANEO. TEMPORADA 1973-74. AÑO II

#### BOLETIN DE INSCRIPCION DE SOCIO

D. \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Población: \_\_\_\_\_

Solicita su inscripción como socio, para jugar la cantidad de \_\_\_\_\_ pesetas por jornada, habiendo hecho efectiva la cantidad de \_\_\_\_\_ pesetas, importe correspondiente a las DIEZ JORNADAS DEL CICLO PRIMERO, por Giro Postal número \_\_\_\_\_ de fecha \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 1973

Ingreso en la Cta. cte. de la Peña en el Banco de Bilbao de fecha \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 1973

Firma: \_\_\_\_\_

Hagan constar los datos completos y con claridad, enviando este boletín a: PEÑA DE QUINIELAS MEDITERRANEO, Avenida Cernuda y Velasco, 29. CASTELLÓN. Los ingresos de la aportación han de hacerse por GIRO POSTAL o por ingreso en la CUENTA CORRIENTE DE LA PEÑA EN EL BANCO DE BILBAO y los datos del núm. y fecha del Giro o fecha de ingreso en la Cta. cte. han de figurar claramente en el Boletín de suscripción.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
G. Balada	3	3	0	0	79	29	6
Ignis Morella	4	3	0	1	58	55	4
S. Sebastián	4	1	0	3	42	69	4
Centro Eac.	3	0	0	3	25	51	0

Pasa a la siguiente

## PRODUCTOS QUIMICOS ESSO

# UN MILLON DE HORAS SIN ACCIDENTES CON BAJA

### Con tal motivo se celebró una fiesta en «El Mesón del Gitano», en Benicasim

Con motivo de cumplirse «un millón de horas sin accidentes con baja», Productos Químicos ESSO ofreció ayer una fiesta a todos sus empleados en la sala de fiestas «El Mesón del Gitano», de Benicasim. Al acto, cuyos anfitriones fueron el Director Gerente de la Empresa, D. Ri-

Y aparentemente, no importa mucho con cual de los tres se empiece. Castellón empezó mejorando su Standard de Seguridad y su eficiencia y apariencia mejoraron después. Esta noche estamos marcando otra meta alcanzada en el progreso hacia la perfección. He-

Procesos y de mantenimiento, es el hecho de que la planta ya tiene la «Apariencia» de eficiencia, limpieza y seguridad.

Personalmente, tengo mucho orgullo en traer a mis varios invitados a la planta y mostrarles otra meta alcanzada en el progreso hacia la perfección. He-

#### CONCURSO DE VERANO DE FRASES DE SEGURIDAD

PRIMER PREMIO DE 2.000 PESETAS: Autor Tomás Vicent Brischach. FRASE: «El Accidente es fatal pero no casual».

PRIMER ACCESIT DE 500 PESETAS: Autor Joaquín Cabrera. FRASE: «Ante la duda no siga, consulte, luego prosiga».

SEGUNDO ACCESIT DE 500 PESETAS: Autor Jorge Montecinos. FRASE: «Gracias por tu Seguridad».

PREMIO ESPECIAL DE 1.000 PESETAS: Autor Juan Bachero. FRASE: «El millón no es una meta, es el punto de partida».

#### CONCURSO DE «INSPECCIONES DE SEGURIDAD E HIGIENE» Primer Semestre 1973

PRIMER PREMIO: Zona 6 (Pirritas y Quemador de Azufre). Representante de Zona: D. Isidro Sánchez Molina.

SEGUNDO PREMIO: Zona 12 (Talleres). Representante de Zona: D. José Ramón Lidón Gil.

#### BALONCESTO

#### CAMPEONATOS PROVINCIALES DE EMPRESAS 1973

Entrega de Medallas a los Componentes del Equipo: D. Angel Albero, D. Andrés Mas, D. Vicente Mas, don José Llorens, D. Martín Mateos, D. José Antonio Bovea, D. Guillermo Bartoll, D. José Aparisi y D. Vicente Marty.



MR. HISLOP ENTREGANDO UNO DE LOS PREMIOS

chard H. Hislop y su distinguida esposa, asistieron el Presidente de P.Q. ESSO D. Luis Alvarez Estrada; Director General de Esschen Ibérica, D. Narciso Darnaude; director del Departamento de Relaciones Industriales de Esschen Ibérica D. Ricardo Baró, dirección de ESSO Petroleos Es pañoles y todo el personal de la compañía, y en calidad de invitado especial el Delegado accidental de Trabajo, D. Manuel Cerda.

A las siete y media de la tarde tuvo lugar la cena (barbacoa) y a continuación pronunciaron unas palabras los Sres. Hislop y Alvarez Estrada.

D. Richard H. Hislop, dijo: «Primeramente quiero leer un cable recibido de nuestro Vicepresidente Dr. Hochgraf.

Una planta industrial puede ser planta buena o planta mala. La nuestra, felizmente, es una de las buenas.

Cuando hablamos de una planta buena la clasificamos, basados en 3 factores principales:

—Eficiencia— lo más importante desde el punto de vista de los que han aportado el dinero.

—Apariencia— lo más importante a la comunidad y a nosotros.

—Seguridad— muy importante para nosotros que tenemos que trabajar en la planta.

Es una cosa curiosa que estos tres factores estén íntimamente relacionados.

Una mejora en uno, automáticamente, afecta a los otros dos, positivamente.

mos cumplido Un Millón de Horas sin bajas.

Según los índices, Castellón es la planta más segura entre las plantas de Esschem en Europa.

vorables al récord de Seguridad y Apariencia.

Puedo asegurarles también que el hecho de pertenecer a la Planta de Castellón lleva mucho pres-



#### UN ASPECTO DE LA FIESTA

tigio en estos días, en las oficinas de Madrid, Bruselas y Nueva York, por lo cual estoy muy agradecido.

Una vez más, quiero felicitarles a todos por el récord de Seguridad alcanzado, y por las mejoras notables en el aspecto general de nuestro lugar de trabajo.

Y a continuación D. Luis Alvarez Estrada, intervino para decir las siguientes palabras:

«Supongo que todos vosotros estareis orgullosos del record que habeis conseguido. Para mí personalmente, es una satisfacción de pertenecer a una Compañía cuyos miembros no sólo saben su trabajo, sino que además lo ejecutan de forma segura.

Ahora bien, como ha dicho el señor Hislop, la Seguridad es algo permanente, en la que, continuamente, hay que tratar de conseguir nuevas metas. Pongamos ahora una: los 750 días. Si conseguimos llegar a ella tendremos mucho gusto en estar otra vez con todos vosotros y presenciar el sorteo del coche que veis allí.

Me complace confirmaros que somos la única Compañía del Grupo Químico de ESSO en Europa, que hasta el presente no ha sufrido ningún accidente durante el año 1973.

Quiero, por último, como recordatorio y premio especial por este Millón de Horas trabajado sin accidente, haceros entrega en la persona del Sr. Hislop, de este diploma que ha sido concedido a Productos Químicos Esso, por el Consejo Europeo de Seguridad de ESSOCHEM en reconocimiento de su estupefante actuación. ¡Enhorabuena!».

Ambas intervenciones fueron acogidas con grandes aplausos. Finalmente se procedió a la entrega de premios y trofeos relativos a los distintos concursos organizados por la empresa.

#### CONCURSO FOTOGRAFICO

Tema: Seguridad dentro y fuera de la Planta: Primer Premio: José Pegueroles. — Segundo Premio: Hernández Jorcano. — Tercer Premio: Antonio Lorens.

Accesits Sres.: Domínguez, Casanova, R. Pescador, Hernández Jorcano, A. Llorens.

#### AJEDREZ

Campeonato 1973. Grupo Empresa P.Q.E.: Primer Clasificado: D. Enrique Villa Ontoria. — Segundo clasificado: D. Vicente Gómez Torres. — Tercer clasificado: D. Santiago Mora Sánchez.

#### TENIS

Campeonato 1973  
EQUIPO A  
Primer clasificado: D. Manuel Jaén. — Segundo clasificado: don Leandro Vaquero, Tercer clasificado: D. Jorge Rubert, cuarto clasificado: D. Ramón Domínguez.

EQUIPO B  
Primer clasificado: Sr. Martín Mateos. — Segundo clasificado: Sr. J. Marty.

Terminada la entrega de premios y trofeos, los asistentes presenciaron un espectáculo flamenco.

QUE Venezuela ha sido de siempre fuente de la que ha emanado el más limpio de los manantiales, lo acredita el que, convertida en altar patrio la estatua del Libertador en la Plaza de su nombre, hasta ha muy poco no se permitía el tránsito por ella a quien no fuera correctamente vestido y sin ocupación en las manos que distrajerse la reverencia. Por otra parte el patriotismo en todos y cada uno de los venezolanos surge apenas la circunstancia se presenta. O se presentaba, porque en los últimos años parece que algo tan extraño como imperceptible obligase a la remisión de esta virtud. Tan es así que la protesta contra lo que Papillón ha dicho en su libro respecto al nudismo de las guajiras y a las maneras venezolanas en disciplinas nacionales, apenas ha trascendido más allá del disgusto en el comentario.

—Poco o ningún escrúpulo tiene quien como espejuelo y para animar el interés narrativo de un relato, entromete lugares, vidas y haciendas a las que no sólo desconoce sino que ni siquiera de buena fuente se ha valido para, con honradez informar de ello —nos está diciendo con disgusto, digamos, el doctor Pérez, funcionario del Ministerio de Justicia quien nos ruega la omisión de su nombre y personalidad.

Pero el doctor Pérez, abogado, no es un ser aislado a quien Papillón ha hurgado sin fortuna en el resorte de la sensibilidad. La queja es unánime. Con el mejor de los acentos antillano, Marta Rivaorza, judía, más próxima a los treinta que a los veinticinco, nos acaba de decir:

—Sí, he leído Papillón. De él, de su autor, había oído hablar antes del revuelo editorial que en su derredor se ha formado. La catadura de ese sujeto no sólo la debe usted buscar en lo que él ha dicho de sí mismo. Siendo como es, abominable, todo ello no es otra cosa que una bien urdida pantalla tras la que esconde el delito de cada día. Vaya y pregunte en Sabana Grande. Aunque tiene puntos fijos en donde sus extraños negocios se realizan, en cualquier beberico le darán noticias de sus andanzas.

SABANA GRANDE: DONDE SE DICE QUE PAPILLON ANDUVO EN EL TRAPICHEO DE LO ILICITO

No he echado en saco roto el consejo de la hebrea Marta. Sabana Grande es una calle comercial en Caracas con pretensión de avenida por donde Papillón deambula cuando aun no rico ganaba la arepa —el pan— con el sudor del de enfrente. En principio su paradero aquí, en Sabana Grande, fue el café Piccolo, donde según me afirman tres camareros, los dueños y algunos clientes «le pusieron caras y modos con los que se le invitó a no volver». Tar-

dó en darse por aludido hasta que uniendo a «la cara» el ademán, la alusión fue tan directa que no la pudo evitar.

La terraza del café Piccolo tiene forma de ele. A lo amplio de la acera en la calzada se une el trozo más largo bajo un pasadizo comercial con entradas y salidas a otros establecimientos. Se nos insinúa lo fácil que resulta escabullirse cuando alguien busca a alguien exigentemente. Justo estoy sentado donde Papillón lo hacía todas las tardes y nos está sirviendo el mismo mesonero (camarero) que le servía a él porque así lo prefería: Rafael Medina, gaditano con veinte años en Venezuela, me dice que:

—Papillón es un buen propinero. A mí me dedicó su libro.

—¿Es cierto lo que se dice de los sucios negocios de Papillón o es la resaca que toda popularidad acarrea?

—Mirusté, paizano: Yo soy mesonero y lo demás no lo veo porque no lo quiero ver.

Este Rafael me está pareciendo más corto de talla —no llega al 1'60— que de alcances.

—Bueno, Medina, ¿es o no cierto que el dueño de este café vaya a Papillón con malos ojos y que no le quería ver por aquí?

—No lo quería ver ni bien ni mal —se apresura a contestar sin haberle preguntado, José, otro camarero que asegura no haberle servido nunca siguiendo la indicación de su jefe.

Con cuatro camareros hablo y los cuatro son diferentes en la estima al cliente que de la noche a la mañana se convirtió en famoso. Se ve que saben más de lo que dicen y se ve que les dicen que no deben saber nada. Se ve que tienen miedo a la mafia de los negocios de Papillón de los que sin decir nada, nos inducen al entendimiento de que el gato encerrado lleva tirantes. Al despedirme los tres camareros me rodean.

—A mí lo que me importa de un cliente es su propina, su amabilidad, dice Medina.

Y el tal José me hace observar que la de Papillón...

—Es una amabilidad teatral. En cuanto se olvida de la compostura estudiada, surge en él la violencia, incluso la amenaza.

Cuando en el Piccolo no se le acepta, Papillón se pasa al Gran Café que en la misma cuadra y acera está en la otra esquina. Só-

lo —ni uno más ni uno menos— hay treinta y dos pasos. Algo pasa aquí también en el Gran Café para que Papillón desaparezca. A nuestra inquisición, el dueño de ahora nos contesta —mirándonos de arriba abajo— con silencio impertinente:

—De donde no desaparece es de «Mi vaca y Yo», local del que fue dueño local con apertura en la noche; local en el que lo mismo puede fumarse esto que inyectarse lo otro: local en el que no todo lo que en él sucede lo aprueban los tribunales. Pero en derredor a Papillón, autor de «Papillón»; el libro que en menos rato ha proporcionado más duros, hay algo más que un silencio convencional. Si los camareros de El Piccolo, o los de «El Gran Café» y los de su nuevo paradero «El Papagayo»; nada quieren decir, no obstante insinuar que el callar es rentable a la integridad física, lo empleados de «Mi vaca y Yo» y el nuevo dueño, tampoco sueltan prenda. No es sólo el no decir nada, es que repudian la amistad del picaro, por lo menos en apariencia. Ni siquiera se me aclara si Papillón era verdaderamente dueño de «Mi Vaca y Yos. Nadie lo desmiente ni lo afirma. No obstante, alguien con acceso a las entretelas del forro en el hábito de este negocio al que la policía venezolana no quita ojo, me afirma que Papillón sólo era copropietario. De lo que si era dueño absoluto es de lo que en lo oscuro del más alejado rincón y callando, callando se ventilaba.

También en el Hotel Veracruz, de Maracaibo, del que Papillón fue dueño y regente seis años —y en donde con keroseno se le abrasó una sirvienta— les molestaba hablar de ese hombre, porque según me están diciendo, mientras Papillón lo regentó no fue precisamente el hotel Veracruz lugar en el que lo santo residiese.

No deja de sorprenderme el fenómeno de que mientras los humildes niegan el roce con el fugado de Cayena, de la endiablada Isla del Diablo, en la Guayana francesa, los «grandes del cartel» o los carrieles en el mundo en maraña con ricos hombres y empresarios con telex privado en su despacho, como si la tortilla se hubiese vuelto, se jactan de ser amigos de Papillón, el del sarcasmo en el mote. Porque más que Papillón es predator de la volanda.



De Papillón, quienes junto a él estuvieron no quieren remover el turbulento pasado

SABANA GRANDE DONDE EL PROFUGO HA SENTADO PLAZA

Por Angel Alcázar de Velasco (Enviado especial de PYRESA)

## VOLLEBOL

#### Viene de la anterior

SELECCION DE MORELLA, 27; GRAFICAS BALADA, 32.

El día 25, festividad del Apostol Santiago, el Gráficas Balada, se desplazó a Morella invitado por los aficionados de aquella ciudad, para disputar un partido amistoso.

El encuentro fue dirigido por el entrenador del Granollers quien ha pasado una temporada de descanso en Morella. Aprovechando su estancia todas las tardes los jugadores morellanos han entrenado a fondo bajo su

dirección, y cuyos resultados pudieron ya apreciarse en este encuentro.

El partido se desarrolló ante numeroso público y terminó con el resultado de 27 a 32 favorable al Gráficas Balada.

Por sí solo, el resultado da idea de lo que fue el partido. Ambos conjuntos rivalizaron en ofrecer espectaculares jugadas, que el público aplaudía con entusiasmo.

Tras el encuentro, los organizadores agasajaron espléndidamente, como es su costumbre, a los jugadores y acompañantes del Gráficas Balada. — ERBA

Teléfonos de MEDITERRANEO  
22 00 60 22 00 56

INFORMACION NACIONAL

Estado y Movimiento

EN el reciente acto de prestación de juramento en la sede del Consejo Nacional, por parte de los nuevos gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento, el Vicepresidente del Gobierno y Ministro Secretario General, don Torcuato Fernández-Miranda, manifestó a través de su discurso que «como gobernadores civiles y jefes provinciales realizáis en el ámbito provincial, funciones del Estado nacional, de cuya autoridad sois delegados. Y toda función del Estado, como el Caudillo subrayara en el discurso de inauguración de la actual legislatura de las Cortes, ha de estar bajo la inspiración viva de los principios del Movimiento. Vuestra función es, sin duda, doble, pero integrada en un servicio único. Vais a servir a España al frente de esas entrañables provincias...».

Leyes Fundamentales del Reino y prestarán, antes de tomar posesión de sus cargos, el juramento correspondiente. Así, es claro, que toda función del Estado no ha de estar enraizada en las más altas fidelidades al Movimiento. Puede decirse, por tanto, que Estado y Movimiento se reflejan en un interesante y significativo equilibrio de funciones en la figura de los gobernadores y jefes provinciales. Pues si «la Administración... (art. cuarenta de la L.O.E.) asume el cumplimiento de los fines del Estado en orden a la pronta y eficaz satisfacción del interés general» y «el Movimiento Nacional (art. cuarto) comunión de los españoles en los Principios (del Movimiento) informa el orden político, abierto a la totalidad de los españoles...» ambas altas funciones —las del Estado y las del Movimiento— encuentran en los gobernadores civiles y jefes provinciales su más alto y responsable valedor dentro de las zonas jurisdiccionales que le son propias. Doble función y un mismo servicio. Dos funciones distintas: que los fines del Estado se cumplan en cada provincia y que en ellas el Movimiento, a través de sus órganos, impulse la actividad política y cuide de que toda tarea —política, social, económica, cultural, etc.— se ajuste a los Principios Fundamentales. Y, claro es, un solo servicio: el de servir a España, como altos representantes del Estado y del Movimiento, buscando la perfección de la total vida provincial.

España, nación ganadera

UNA reciente intervención del ministro de Agricultura señor Allende, ante las cámaras de televisión, ha servido para reafirmar, en una síntesis de nueve puntos ofrecida por el ministro, la posición del Gobierno respecto a la ganadería y las acciones emprendidas con vistas a la solución del problema de abastecimientos de harina de soja. Siendo este tema el principal tratado por el ministro de Agricultura, su intervención ha hecho constante referencia a los objetivos del gobierno en fomento de la cabaña nacional. España acrisolada a medio plazo la idea de convertirse en potencia ganadera y para hacer efectiva esta premisa ha iniciado desde hace cuatro años una intensiva política de fomento cuyos hitos más relevantes se encuentran en el pleno rendimiento de las acciones concertadas, la labor trazada por la Agencia de Desarrollo Ganadero, los acuerdos entablados con diversas Diputaciones y las campañas reguladoras de producción de cereales como el importante decreto sobre ayudas de hace dos años. Estos estímulos, entre otros varios, han permitido unos resultados favorables, de los que merecen citarse, el aumento registrado en la superficie de pastos, la estabilización y paulatino crecimiento del censo de ganado lanar, hasta entonces decreciente y la utilización de una tecnología avanzada en el ganado porcino, amén de otras específicas consecuencias derivadas de esta general política de fomento. Resumen de esta labor es el incremento registrado en estos cinco últimos años en la producción de piensos que ha sido de un veinte por ciento y ejemplo de tarea simultáneamente enfo-

cada en el aspecto cultivos y en el del ganado. Ante este panorama convincente, una escasez en el abastecimiento de harina de soja podría suponer un fuerte retroceso en los resultados. No ha sido así sin embargo, ya que la importación de 410.000 toneladas de harina de soja a su debido tiempo, nos ha situado en envidiada posición en el momento en que Norteamérica ha decidido restringir sus envíos de harina de soja al mundo. Tal importación permite cubrir la demanda del mercado nacional, al menos hasta la próxima cosecha y este hecho unido al volumen disponible de harina de girasol, de la que tendremos unas doscientas mil toneladas, posibilita la continuidad de esta política de fomento a la cabaña nacional. Si el objetivo de convertir a nuestro país en potencia ganadera a largo plazo pasa por una reestructuración de los cultivos, el ministro de Agricultura, ante la buena marcha de las cosechas obtenidas en cereales puros, ha recomendado a los agricultores intensificar los cultivos de soja, leguminosas y maíz; la recomendación se hace a la vista de la situación internacional de estos cultivos y en el cumplimiento de los pasos previos a la consecución del objetivo de fomento a la ganadería que el Gobierno se ha trazado. También el señor Allende ha recomendado a los ganaderos la utilización en mayor medida de forraje nacional. Se trata de una política agrícola que prevé las oportunidades de potenciación de nuestra ganadería y que pretende por eso situar a nuestro país como nación ganadera, consciente de las halagüeñas posibilidades que en este terreno se nos presentan.

CONSTITUCION DE LA ASAMBLEA GENERAL EN EL AAJUN

EL AAJUN, 1 (Cifra).—El pasado día 28 de julio se celebró la reunión de constitución de la asamblea general, que se reunió por primera vez después de la sidencia del señor don Jetrí U. pasadas elecciones bajo la presidencia U. Yamani, presidente de dicha asamblea general. Asistieron a la misma el vicepresidente señor don Ahamed Baba U. Hasenna U. Ahamed Baba y el resto de los ciento dos componentes, quienes ratificaron, después de darse lectura al mismo, el documento aprobado en la sesión extraordinaria de la asamblea general de 20 de febrero próximo pasado y dirigido a S. E. el Jefe del Estado. En dicha sesión se procedió al nombramiento de los componentes y a la constitución de las comisiones de enseñanza, agricultura, ganadería, sanidad, comercio, vivienda, obras públicas, pozos y aguas, turismo, documentación y de una nueva comisión de la justicia, cherránica.

MEJORAS EN CARRETERAS



EL ESCORIAL (Madrid). — El director general de Carreteras, señor Doadrio, en el acto inaugural de la obra de acondicionamiento de la carretera comarcal C-600, entre El Escorial y Brunete. (Telefoto CIFRA GRAFICA)

SINTESIS DE ESPAÑA

BARCELONA «Miss Martorell, la señorita Pilar Navarro Morán, no está conforme con haber quedado la segunda en el concurso recientemente celebrado en Barcelona para la elección de Miss Cataluña, en el que la señorita María Antonia Rosell quedó ganadora. Pilar Navarro acaba de impugnar el resultado de la elección y arguye para ello que Miss Cataluña, María Antonia Rosell, aunque figure como estudiante, es en realidad una profesional, que ha participado en varias ocasiones en desfiles de modelos lo mismo que otras concursantes presentadas, con lo cual quedaban fuera del concurso ya que para participar en éste se necesitaba como requisito indispensable el haber sido elegidas previamente por una población catalana, algo ajeno a la «Miss Cataluña» seleccionada. Con estos antecedentes, la señorita Navarro solicita de la organización Miss Cataluña sea anulado el concurso, subsidiariamente, a las participantes que han incumplido los requisitos reglamentarios.

VALENCIA Se celebraron ayer las dos primeras sesiones del Treinta Congreso Internacional de Taquigrafía y Mecanografía «INTERSTENO», en los locales de la Universidad Politécnica de Valencia. La primera sesión, sobre «Papel e importancia de la taquigrafía y de la mecanografía en la economía del mañana», estuvo presidida por André Barden, de Suiza. A primera hora de la tarde, se celebró la segunda sesión del congreso, sobre «Métodos para el establecimiento de norma de comparación en los concursos internacionales de taquigrafía», actuando como presidente el alemán Heinz Hemholz. A último hora de la tarde, el comité central del congreso celebró su tercera reunión, presidida por Ramón Ivorra, Presidente de la Asamblea.

BADAJOS Una empresa española invertirá cerca de 500 millones de pesetas, para combatir la contaminación y recuperar productos en una fábrica de celulosa, cuya instalación está prevista en Mérida. Esta inversión comprende una planta de recuperación de licor negro, instalación de depósitos, y planta de tratamiento de aguas residuales. En conjunto, estas instalaciones de recuperación eliminan el 95 por ciento de la contaminación. La fábrica de Mérida supondrá, para la región extremeña, unos ingresos de 100 millones de pesetas anuales en repoblación forestal. El número de puestos de trabajo originado directa o indirectamente supera los 1.800.

TARRAGONA Vegetales fósiles en forma de troncos, de ochenta centímetros de diámetro y más de tres metros de longitud, medio carbonizados, han aparecido a treinta metros de profundidad en los trabajos de excavación que se llevan a cabo en Asco, para la construcción de la central nuclear. Estos restos van a ser analizados por los técnicos utilizando medios radioactivos. —Salvador Dalí pintará el cartel del bicentenario de Tarragona en el transcurso de un acto público que se celebrará el próximo día 17 por la noche en el auditorio al aire libre del «Campo de Marte», al mismo tiempo que pronunciará una conferencia. En el transcurso del mismo festival se ofrecerá un homenaje de la ciudad al maestro José María Malato, director de la banda de música «La Primitiva», de Liria (Valencia).

EL TIEMPO NUBES Y CHUBASCOS EN EL NORTE

MADRID, 1 (Pyresa). — Durante las últimas 24 horas se han registrado bancos de niebla en Galicia y Cantábrico occidental y chubascos de lluvia o tormentas en el Cantábrico oriental, Duero, Centro, La Mancha y cuenca del Ebro, totalizando 18 litros de precipitación Sorla, 17 Pamplona, 13 Logroño, 10 Segovia, 8 Ponderada y Navacerrada, 7 León y Valladolid, 5 Burgos y 4 Madrid y Daroca, como cantidades más destacables. En el resto de España, predominó el buen tiempo despejado, y en las regiones anteriormente citadas mejoró el estado del cielo considerablemente en el transcurso del día, correspondiendo la casi totalidad de las lluvias citadas a la noche anterior. Las temperaturas han sido moderadas. La máxima absoluta de las capitales de España la registró Jaén con 33 grados, seguida de Murcia y Córdoba con 32. En cuanto a las mínimas, Burgos registró la más baja con 10 grados.

PRONOSTICO Los mapas del tiempo previstos para mañana dan una banda de bajas presiones que se extiende desde Francia al Mediterráneo occidental hasta Argelia. Los vientos soplarán en la Península de componente norte y las temperaturas se sostendrán moderadas. Para mañana deberá estar el cielo cubierto o muy nuboso en el Cantábrico, nordesta del Duero, cabecera y norte del Ebro y norte de Cataluña, con riesgo de chubascos que en Cataluña serán de origen tormentoso. Habrá cielo parcialmente nuboso en el resto de Cataluña, en el Ebro y en comarcas del Sistema Central. En el resto de España predominará el buen tiempo, despejado o poco nuboso.

LA IV PLANTA SIDERURGICA INTEGRAL DE SAGUNTO

Se ha resuelto la adjudicación de los equipos principales de la primera fase de laminación

VALENCIA, 1 (Pyresa).—Se ha celebrado una rueda de prensa con los ejecutivos de la cuarta planta siderúrgica integral de Sagunto. Asistieron el Director general de Altos Hornos del Mediterráneo, don Juan Ignacio Trillo; Director General de Planificación, don Julio Pastor; director General de la Laminación, don Carlos Filippini, y don Mariano Carós, Director de la fábrica de Sagunto. Como culminación de año y medio de trabajo, se ha resuelto la adjudicación de los equipos principales de la primera fase de laminación de la cuarta planta siderúrgica integral de Sagunto. Los contratos definitivos fueron firmados el día 28 del pasado mes de julio. Los equipos principales adjudicados son: una línea de decapados continuos por ácido clorhídrico de 1.134 milímetros de ancho; equipo de proceso al año de 1.422.000 toneladas de bobinas de acero laminadas en caliente; un tren de laminación en forma de cinco cajas en tándem de 2.032 toneladas de chapas y dos trenes de temple.

Por lo que se refiere a equipos y construcciones auxiliares, también se han adjudicado estos días veintitrés puentes grúas de tonelaje, comprendida entre las 35 y 85 toneladas, con un compromiso de entrega entre el 31 de julio de 1974 y el 31 de marzo de 1975, además de siete grúas de puerto; una de 250 toneladas, dos de 60 y una de 20. Para estas ofertas se han presentado diversas fábricas de Alemania, Estados Unidos, Francia, Italia, Japón y Reino Unido. Han resultado adjudicatarias las sociedades norteamericanas Wean United para los equipos mecánicos, y la Westhynhouse para los eléctricos. Estas dos adjudicaciones están valoradas en una cifra del orden de los cuatro mil millones de pesetas. Ha empezado a gran ritmo la etapa de construcción de la primera fase de esta cuarta planta siderúrgica de Sagunto, cuyas instalaciones deben arrancar según lo establecido por el Ministerio de Industria— a finales del año 1975.

El conflicto laboral en «Frigo», en vías de solución

BARCELONA, 1 (Pyresa). — Ayer martes, se reincorporó al trabajo la casi totalidad de la plantilla de la empresa «Frigo», con excepción de doce despedidos y cincuenta compañeros más, que no lo hicieron como acto de solidaridad.

De los doce despedidos, siete son fijos y cinco temporales. En un primer momento se expedieron ciento setenta cartas de despido, que más tarde fueron anuladas. El conflicto empezó el día veinticuatro de julio y se ha prolongado hasta el treinta.

Detención de una destacada dirigente de un partido «marxistaleninista», en Valencia

VALENCIA, 1 (Pyresa).— Por funcionarios de la Jefatura Superior de Policía de Valencia ha sido detenida una mujer, destacada dirigente del titulado «partido marxista leninista» que huyendo de Madrid se había trasladado a esta ciudad. Se sabe únicamente que tenía en su poder un documento nacional de identidad falsificado. Se trata de una estudiante de quinto curso de medicina. Tuvo una destacada intervención en los sucesos del primero de mayo en la capital de España. Está casada con otro dirigente que ha terminado

la carrera de medicina, el cual se halla detenido en Madrid. La detenida es la responsable máxima del comité provincial en Ciudad Real de dicha organización clandestina. Por hallarse reclamada por diligencias iniciadas en Madrid, ha sido trasladada inmediatamente a esta capital a disposición de la autoridad correspondiente.

DESARTICULACION DE UN GRUPO MARXISTA-LENINISTA EN BARCELONA BARCELONA, 1 (Cifra).— Un grupo de individuos de orientación marxista-leninista ha sido desarticulado por la policía barcelonesa.

A este respecto, la Jefatura Superior de Policía ha facilitado la siguiente nota informativa: «Por funcionarios de la sexta brigada regional de investigación social de esta Jefatura Superior de Policía, se ha puesto al descubierto, en servicio recientemente llevado a cabo, la existencia de un grupo marxista, infiltrado en la Universidad de Barcelona, que por su especial característica de actuación, puede considerarse como una innovación en las tácticas subversivas, mediante la puesta en práctica de un ambicioso plan, a largo plazo, proyectado, como largo es el título por el cual ha sido identificado. «Por una política revolucionaria en el frente de la enseñanza», conocido asimismo en los medios universitarios por el de «plataformas», «corrientes», y «pro-chinos», utilizando como órgano de expresión, el folleto denominado «enseñanza y revolución».

No obstante las naturales reservas impuestas por el silencio policial se puede adelantar que se trata de un grupo de estudiantes, de matriz marxista-leninista, integrado mayoritariamente por estudiantes de Filosofía y económicas, a los que se le fue incautado numeroso material pro pagandístico.

La idea central de este grupo marxista era la de analizar el funcionamiento del movimiento estudiantil y ampliar estudios sobre el marxismo, que no habían sido elaborados todavía por partidos clasistas (P.C. P.S. UC, Bandera Roja etc.) a fin de conseguir una amplia «base» de militantes y simpatizantes en el próximo curso académico de 1973-74.

En accidente de trabajo, muere uno de los pocos agricultores que quedan en La Junquera

LA JUNQUERA, 1. (Cifra). — Uno de los pocos agricultores que quedaban en esta villa fronteriza falleció hoy a consecuencia de un accidente laboral. Se trata del colono Jaime Arche Montalat, de 52 años de edad, que regentaba unas tierras situadas entre la aduana y el puesto de policía fronterizo. Ocurrió su muerte al volcar el tractor que conducía, que le dejó aprisionado contra la tierra.

Los bomberos tienen que pagar peaje en las autopistas

Excepto cuando van a resolver un problema urgente

MADRID, 1 (Pyresa).—Todos los vehículos que utilizan una autopista de peaje están obligados a abonar la tarifa establecida, incluso los de la fuerza pública, ambulancias y bomberos, a menos que vayan a resolver un problema urgente—orden público, accidente o incendio— en la propia autopista, según han informado a Pyresa en la Dirección General de Carreteras. Según dichas fuentes, lo ocurrido hace unos días en Barcelona, en el sentido de que un coche de bomberos tuvo que pagar peaje cuando se dirigía a sofocar un incendio forestal, es absolutamente lógico, pues en el contrato de explotación de la autopista de peaje que utilizaron los bomberos se establece que no hay excepciones de pago, salvo en los casos anteriormente citados. El criterio de dicho contrato ha sido recogido por el reglamento general de explotación de autopistas de peaje y es norma común actualmente en todos los regímenes de explotación de autopistas de peaje en España. No obstante, un portavoz de la empresa concesionaria de la autopista de Barcelona donde ocurrió el hecho de referencia ha manifestado su sentimiento por el mismo, ya que aparte de lo legalmente establecido el personal de taquillas tiene instrucciones para permitir el paso de todos los vehículos que utilizan la vía para rendir un servicio de interés público.



TAURINAS

Fuerte escándalo en la cuarta de feria malagueña

MALAGA, 1 (Cifra).— Cuarta corrida de feria. Tres cuartos de plaza. Toros de Benitez Cubero que no dieron mucho juego. Durante la lidia del sexto se organizó un fuerte escándalo.

LUIS MIGUEL DOMINGUIN, en su primero, aplaudido con el capote. Inició la faena con unos pases sentados en el estribo. Siguió por derechazos, redondos, naturales en varias series y abaniquos. Estocada. (Ovación, petición de oreja y vuelta).

En el otro volvió a ser aplaudido con el capote. Faena con pases por alto, derechazos y naturales para dos pinchazos, una estocada y un descabello. (Algunos pitos).

DIEGO PUERTA, en su primero fue ovacionado al lanzar a la verónica y por chichelinas. Faena con pases por bajo, derechazos, redondos, naturales en varias series con remate de pecho y abaniquos. Un pinchazo y media estocada. (Ovación, una oreja, petición de otra y dos vueltas al ruedo).

En su segundo fue nuevamente ovacionado al torear de capa. Con la muleta instrumentó derechazos, redondos, de pecho, circulares, naturales y giradillas. Dos pinchazos, media estocada y tres descabellos. (Ovación y saludos).

ANTONIO JOSE GALAN, fue ovacionado al torear a la verónica a su primero al que hizo faena con pases por alto, derechazos, redondos, circulares, naturales, molinetes de rodillas y desplantes. Media estocada y un descabello. (Ovación, una oreja, petición de otra y dos vueltas al ruedo).

En el último de la tarde fue aplaudido en unos lances de capa. Con la muleta, entre las constantes caídas del toro, instrumentó ayudados por alto, naturales, derechazos y redondos.

En vista de la blandura de remos del animal se organiza un fuerte escándalo. Galán mala de media estocada. (Vuelta al ruedo).

Solicita el sobrero a lo que no accede la presidencia por lo que arreceja el escándalo y caen al redondeo centenares de almohadillas.

El público permanece en sus asientos y apoya al diestro en la petición del sobrero, pero al no concederse Galán da la vuelta al ruedo entre gran ovación y se niega a salir a hombros.

CARTEL PARA LA FERIA DE ALBACETE

ALBACETE, 1 (Pyresa).— La empresa de la plaza de toros de esta capital Miranda Dávalos-Jimenez Blanco, ha presentado al Ayuntamiento los carteles taurinos definitivos para la feria de septiembre, que son los siguientes:

Día 8 de septiembre, desencajonada.

Día 9, toros por designar, uno para el rejoneador Tomás Sánchez y seis para los diestros José Gómez Cabañeros, Manolo Cortés y Juan Luis Rodríguez.

Día 10, toros de Ramón Sánchez, para Ruiz Miguel, Campuzano y Antonio Rojas.

Día 11, toros de Buendía (San-

Extinción del incendio forestal de Lanjarón

GRANADA, 1 (Cifra).— Ha quedado prácticamente extinguido el incendio forestal declarado a causa de la imprudencia de un labrador el pasado sábado en los montes de Lanjarón y que ha asolado una zona de 500 hectáreas de pinos y monte bajo.

Las fuerzas del ejército que desde anteaer se habían unido a las de la guardia civil y los equipos de voluntarios así como el personal de Isona, se han retirado hoy a sus cuarteles sin embargo quedan retenidos voluntarios en un amplio sector para evitar un nuevo recrudecimiento del fuego.

La guardia civil no ha facilitado aún el nombre del involuntario autor del siniestro, que ha sido el de mayor amplitud ocurrido en la provincia granadina, se sabe que este individuo se presentó voluntariamente a la guardia civil y que se encuentra actualmente a disposición de la autoridad competente.

También se encuentran de vigilancia técnicos y personal de Isona, los aviones cisternas no han abandonado el aeropuerto granadino por si sus servicios fuesen necesarios de nuevo. Tampoco se ha fijado aún la cuantía de los graves daños causados por el incendio.

INCENDIO FORESTAL

LAZA (Orense), 1. (Cifra).— Cinco mil pinos, de nueve años de plantación, que repoblaban diez hectáreas, han sido afectados por un incendio que se declaró en el monte «Reventón» de este municipio de Laza, perteneciente a la repoblación forestal del Estado.

Se desconocen las causas que provocaron el siniestro; así como el alcance de las pérdidas ocasionadas por el fuego.

SUCESOS EN EL EXTRANJERO

Un acaudalado hombre de negocios uruguayo, secuestrado en Argentina

Diez millones de dólares producto de los rescates en los últimos años

MONTEVIDEO, 1 (Efe).— Oscar Santiago Fernández Sierra, hombre de negocios uruguayo radicado en Buenos Aires, fue secuestrado ayer en la capital argentina.

La noticia fue divulgada por el matutino «El País», quien señala que los familiares no habían recibido aun ninguna petición de rescate por el acaudalado empresario.

Los secuestradores actuaron, al parecer atraídos por el poder económico de Fernández Sierra, vinculado a la actividad bancaria, propietario de varios establecimientos de campo.

Ayer, siguiendo sus costumbres, Fernández Sierra salió rumbo a San Isidro con las primeras luces del día, conduciendo su coche. Presenció la puesta a punto de los caballos y —terminados los mismos—, luego de conversar con el cuidador y los jockeys, inició su retorno al hogar, fue la última vez que se le vio.

Sus familiares aguardaron el regreso hasta el mediodía y luego, ya alarmados, denunciaron su desaparición a la policía. Las autoridades encontraron su automóvil con un abollón y sus ropas de abrigo dentro, en las proximidades de San Isidro.

En el secuestro han participado, al parecer, por lo menos dos coches. Uno de ellos cerrando el paso a Fernández, mientras el otro transportaba a los que lo redujeron a la fuerza y lo llevaron cautivo.

«El País», expresa que el Gobierno argentino podría oponerse al pago del rescate por parte de la familia de Fernández Sierra, apoyándose en las advertencias formuladas por Perón y el presidente provisional Raúl Lastiri el pasado lunes. En su exposición televisiva, Lastiri señaló que incluso se piensa intervenir que se pague rescate por sus propietarios secuestrados. Los terroristas argentinos recaudaron diez millones de dólares mediante secuestros en los últimos años.

CONTINUA EL ESTADO DE TENSION EN LA PRISION DE OKLAHOMA

NUEVA YORK, 1 (Efe).—Un estado de tensión continuaba hoy en la prisión estatal de Oklahoma, después que anoche fue muerto a puñaladas uno de los reclusos y herido a golpes otro durante un brote de violencia entre los convictos que permanecen en el patio de la penitenciaría.

Desde el amotinamiento en la prisión estatal de Oklahoma, el pasado viernes, alrededor de setecientos reclusos permanecen en el patio de la penitenciaría, separados del resto de sus compañeros, quienes proclaman no haber tomado parte en los seis días de violencia, por lo que temen represalias por parte de los presos que se amotinaron.

Los disturbios en la prisión estatal de Oklahoma han ocasionado la muerte de cuatro reclusos y la destrucción por incendios provocados de doce edificios de la penitenciaría, cuyos

daños materiales se estiman en veinte millones de dólares (1.300 millones de pesetas).

Según portavoces de la prisión los guardianes no han detenido al recluso sospechoso de la muerte a puñaladas de uno de sus compañeros, manteniéndolo bajo vigilancia en el patio de la penitenciaría.

En el brote de violencia de anoche, los guardianes tuvieron que intervenir en varias ocasiones para ayudar a los presos que fueron atacados por grupos de otros reclusos.

Aparentemente, los encargados de la prisión están considerando el traslado de los 1.700 presos a otras instituciones mientras duran los trabajos de reparación de los edificios destruidos durante el amotinamiento.

Por otra parte, el brote de violencia en la penitenciaría de Leavenworth, en el Estado de Kansas, donde ayer dieron muerte a puñaladas a un guardián, finalizó anoche al dejar en libertad a otros cuatro guardianes que mantenían como rehenes dos de los presos amotinados.

Los cuatro guardianes fueron tomados como rehenes en la lavandería de la penitenciaría, después del brote de violencia llevado a cabo por un centenar de presos y durante el cual fue muerto a puñaladas uno de los guardianes en una celda.

PROFANACION DE UN CONVENTO DE RELIGIOSAS

LA RIOJA (Argentina).—Más de doscientas personas que llegaron en varios automóviles atacaron con piedras la casa de las hermanas religiosas de la Asunción, profanando el templo y elementos para el culto, en la localidad de Aminga. También apedrearon y destruyeron muebles y efectos en domicilios próximos al convento, atentando

posteriormente contra la sede del movimiento rural diocesano, donde rompieron bíblias, evangelios e imágenes de santos.

Los hechos ocurrieron el pasado domingo y el Gobernador de la provincia ha declarado que el gobierno popular será inflexible ante esta clase de sucesos.

MOTIN EN UNA CARCEL DE KANSAS

NUEVA YORK.—Un centenar de presos de la cárcel de Leavenworth, estado de Kansas, dio muerte a un guardián y mantienen a otros cuatro como rehenes. Al parecer, los presos se amotinaron al mediodía de ayer en la sala del comedor y ocuparon seguidamente la lavandería de la prisión. Por el momento se desconocen los motivos que incitaron al motín.

DICEN QUE EL PILOTO SE SUICIDO

LONDRES.—Un equipo de expertos de la dirección de aviación civil, ayudado por la policía, está estableciendo todas las circunstancias que rodearon la muerte del piloto Peter Martin, que ayer tarde se estrelló con su avioneta después de aterrizar a los transeúntes y conductores de Londres con sus pasadas en vuelo rasante. El veredicto de las investigaciones dice que Peter se suicidó por problemas financieros.

TRES MUERTOS EN UN INCENDIO

MONTEUX (Francia).—Tres obreros resultaron muertos y otros siete heridos a consecuencia de un incendio provocado por una serie de explosiones que se registraron en una factoría de fuegos artificiales.

RECENPENA POR LOS ASESINOS...

El Presidente del gremio anunció que había entregado al presidente una solicitud en la que se contienen catorce puntos. Declaró que el Presidente Allende está dispuesto para encontrar una solución inmediata para los problemas del sector camiones.

COMENTARIO DE "CLARIN"

BUENOS AIRES, 1 (Efe).— «La democracia o el golpe, la paz o la guerra civil, el tránsito al socialismo o el regreso al sistema capitalista, tales son las alternativas que encara Chile», dice hoy el matutino «Clarín» en una crónica de su enviado especial.

Afirma que por ello el país ha estado pendiente del diálogo entre el Presidente Allende y el jefe de la Democracia Cristiana y principal partido de oposición. «A esta altura del conflicto añado de el sistema no soportará el debilitar que este sea llevado por la justicia naval.

Informó, finalmente, que había interrogado a Riquelme, a quien calificó como «un chileno físico y mentalmente normal».

LOS SOCIALISTAS NO ACEPTAN EL DIÁLOGO

SANTIAGO DE CHILE, 1 (Efe).— La reticencia del Partido Socialista a los contactos iniciados ayer por el Presidente Allende con la Democracia Cristiana para intentar la búsqueda de una salida política al complejo caso chileno, prácticamente se oficializó a través de una declaración de esa colectividad, uno de los pilares del Gobierno.

El documento donde se señala la desaprobación socialista al diálogo iniciado por Allende se publica hoy en el diario «Ultima Hora». El comunicado está firmado por Nicolás Gracia, Subsecretario de Medios de Comunicación del socialismo.

ALLENDE RECIBE AL PRESIDENTE DEL GREMIO DE TRANSPORTES

SANTIAGO DE CHILE, 1 Juan Jara, Presidente del Gremio del Transporte Terrestre, acudió esta mañana al Palacio de La Moneda para entrevistarse con el Presidente Salvador Allende con el fin de intentar encontrar una solución al paro de dueños de camiones que se prolonga por seis días y que ha ocasionado problemas al abaste-

PABLO VI reafirma la necesidad de la Fe

CASTELGANDOLFO (Roma), 1. (Efe).— La imprescindible necesidad de la fe y las dificultades que encuentra en la mentalidad del hombre moderno, han sido el tema del discurso que el Papa ha dirigido hoy a los fieles durante la audiencia general en Castelgandolfo.

Después de aludir al compromiso de renovación que exigen el Concilio y la perspectiva del año santo, Pablo VI ha subrayado la exigencia de «poner como base de nuestra concepción religiosa y moral la necesidad de la fe», recordando el doble campo a que se refiere la fe misma: «Objetivo el uno, que afecta a las verdades a las que debemos prestar fe, campo inmenso como todos saben y del cual nuestro «credo» pretende ser la síntesis; y subjetivo el otro, que se refiere a nuestro acto de adhesión a las verdades del «credo», campo también amplísimo por la complejidad de las actitudes y de los procesos espirituales de nuestra alma en orden a la fe».

La conclusión del Papa ha sido formulada en clave de optimismo y de confianza: «No tema-

Voto de confianza al Gobierno, en Líbano El-Zayyat regresa a El Cairo

BEIRUT, 1. (Efe-Upi).— El Gobierno del Primer Ministro Takkieddin Solh ganó hoy la votación de confianza en el Parlamento por mayoría aplastante, se ha dicho de fuente gubernamental.

Setenta y ocho diputados votaron a favor, uno votó en contra y dos se abstuvieron, añadieron los informantes. El Parlamento se compone de 99 diputados.

El Gobierno de Solh, de 22 miembros, formado el ocho de julio, ha sido calificado por el Primer Ministro de «Gobierno de todo el Líbano» porque incluye representantes de casi todos los grupos políticos.

Su triunfo en la cuestión de confianza no estaba nunca en duda, han dicho los informantes.

EL-ZAYYAT REGRESA A EGIPTO

EL CAIRO, 1. (Efe-Upi).— El Ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Mohamed Hassan El-Zayyat, regresó hoy a El Cairo, procedente de Estados Unidos, donde tomó parte en el debate del Consejo de Seguridad sobre Oriente Medio, han informado fuentes gubernamentales.

El debate finalizó la semana pasada y en él hicieron uso de su veto los Estados Unidos, evitando

que se aprobara el borrador de los países no alineados en el que se pedía la retirada completa israelí de los territorios árabes ocupados. La resolución fue aprobada por 13 de los 15 Estados miembros integrantes del Consejo. China se abstuvo de votar.

OTRAS DOS CARTAS-BOMBAS

JERUSALEN, 1. (Efe-Upi).— La policía israelí informó hoy que ha descubierto dos cartas-bombas más y las desactivó antes de que pudieran causar daño.

Una de las cartas iba dirigida a un árabe no identificado que vive en un pueblo de la llanura costera de Sharon. La segunda se recibió en la estación de policía de Petah Tikva.

El Ministerio de Comunicaciones ha solicitado del diario en lengua inglesa «Jerusalem Post», que publique un aviso a todos los árabes para que estén prevenidos contra toda clase de cartas y paquetes sospechosos. Gran número de árabes leen ese periódico.

Anteriormente, un portavoz militar declaró que un desconocido arrojó dos bombas incendiarias a un autobús que llevaba trabajadores árabes de la faja de Gaza a sus puestos de trabajo en Jerusalén. Las bombas no estallaron.

Ha muerto Walter Ulbricht

Viene de la primera

pasar las primeras depuraciones, así como ser enviado a Moscú a completar, durante tres años, su educación comunista en la escuela del Komintern. Ulbricht se hizo gran amigo de Stalin durante aquellos años, amistad que le serviría grandemente en el futuro cuando el «Zar Rojo», en la cumbre, hiciera eliminar sistemáticamente a todos los adversarios del hombre de Leipzig, lo que le valió, durante un largo período, ser motejado como «El hombre

de paja de Stalin». No obstante su versatilidad política le haría sobrevivir a la caída del dictador.

Entre 1928 y 1933, siempre en las filas del comunismo, fue diputado en el Reichstag; a partir de entonces y hasta 1945 con sigue sobrevivir a todas las purgas del partido y desempeñó varias funciones por cuenta del Komintern, entre las cuales se cuenta un viaje que hizo a España, en los años de nuestra guerra.

Ulbricht, que combatió al lado de los rusos en Stalingrado, llegó a Berlín en un tanque soviético, en 1945, imponiéndose en el poder durante una etapa que iba a durar más de veinte años. Los motivos de su dimisión, en mayo de 1971, no fueron tanto los de salud, aunque desde 1966 había sufrido algunos ataques al corazón, ni la edad por él alegados en su discurso de renuncia, sino el cambio que habían experimentado «las relaciones Bonn-Moscú». Si bien en mayo de 1959, siendo Viceprimer Ministro había propuesto al entonces Canciller Adenauer un pacto de no agresión «ante el peligro de una guerra entre hermanos», Ulbricht no dejó nunca de torpedear cualquier proyecto de acercamiento entre Bonn y Moscú, anunciando en repetidas ocasiones que Berlín no pertenecería nunca a Alemania Federal.

Durante sus años en el poder, Ulbricht llegó a transformar auténticos fracasos en éxitos: después de sacrificar a su país para rescatar a los rusos de los daños de guerra, y de acabar arrastrándolo a la ruina con un autoritario plan de desarrollo económico, consiguió que el potencial industrial de la República Democrática Alemana se situase en primer lugar, detrás de la Unión Soviética, en el ámbito de los países socialistas, así como que este potencial fuese reconocido y respetado por el Kremlin.

LOS RESTOS SERAN INCINERADOS EL MARTES

BERLIN, 1 (Efe).— Los restos mortales de Walter Ulbricht, presidente del consejo estatal de la RDA serán incinerados el martes próximo, 7 de agosto, después de un acto fúnebre que tendrá lugar en la residencia oficial mortuoria del dirigente a las tres de la tarde. Con anterioridad, la población berlinesa podrá despedirse del jefe comunista, cuyos restos serán expuestos públicamente.

Las emisoras de la RDA después de un espacio de música fúnebre, recuperaron en la tarde de hoy el programa alegre del décimo festival mundial de la juventud y de los estudiantes, que se celebrará hasta el 5 de agosto normalmente en Berlín. La televisión de la RDA comunicó la noticia de que Hermann Axen, miembro del Politburó, había informado al comité organizador del festival que la última voluntad de Ulbricht había sido: «que sigan los festivales juveniles aunque yo me muera durante su celebración».

La hija de Rojas Pinilla, candidata a la Presidencia

BOGOTA, 1 (Efe).— La señora María Eugenia Rojas de Moreno, hija del ex-Presidente Gustavo Rojas Pinilla y dirigente del partido de la oposición «Alianza Nacional Popular», será candidata a la presidencia por dicha alianza, según versiones que circulan hoy en esta capital.

Finaliza la reunión...

(Viene de la primera)

El truco para lograr que las divisas tengan un valor real se llama derechos especiales de giro (DEG).

El Fondo Monetario Internacional (FMI) es considerado como una empresa normal respecto a los DEG. Cada socio, todos los países del mundo occidental, tiene unas acciones en virtud de la situación de sus reservas, clave de su salud monetaria, reflejo de su situación comercial.

Luego, este dinero real que representan los DEG, podría utilizarse en programas de desarrollo para los socios menos dotados, dándoles incluso más acciones de las que sus reservas representan, para que puedan operar económicamente dentro del desarrollo con mayor holgura.

Naturalmente, la puesta en práctica de la reforma monetaria exige para su futuro buen funcionamiento una serie de reformas de los reglamentos actuales.

El Ministerio de Hacienda español ha puesto énfasis en la reforma del sistema de cuotas de DEG. Hoy se fijan las cuotas de cada socio cada cinco años. Hace

unos cinco años, por ejemplo, España recibió Deg-acciones, y la capacidad de decisión monetaria que representan en el mundo actual, representando un tercio o menos de las reservas de que dispone hoy. Se crea así una situación irreal, poco representativa, pero que existe. Barrera de Irímo definió la situación de las reservas españolas con una frase: «Hemos experimentado un crecimiento tal vez excesivamente rápido en nuestro nivel de reservas», señalando que el gigantesco volumen en cierta manera es desproporcionado a nuestro nivel de desarrollo y nuestras necesidades.

VALOR REPRESENTATIVO DE LOS DEG

Pero la convulsión monetaria pide a los países con grandes depósitos que los controlen o conviertan de alguna manera, para evitar que, por ejemplo España, disponga de cerca de seis mil millones de dólares en recibos de diferentes países. Se trata de evitar la posibilidad de movimientos erráticos de miles de millones en un momento dado.

Unos países prefieren convertirlos en oro —el campesino francés cada vez que existe crisis compra «napoleones». Otros prefieren

francos suizos, pero el efecto sí que es el movimiento errático de capital. La solución sería convertir las reservas en derechos especiales de giro en forma de acciones, sino como dijo el Ministro en «numerario y activo básico» del nuevo sistema y «fuente de liquidez internacional».

Como es dinero, los DEG tendrían, en virtud de la propuesta española, un interés atractivo y un valor representativo referido no sólo al dólar, sino a un grupo de monedas. Naturalmente, esto en el mundo internacional. En lo puramente español, Barrera de Irímo ha dejado constancia de utilizar la gigantesca cifra de reservas, o en su día DEG, en el desarrollo español, usando también instrumentalmente su papel en la lista internacional de poseedores de divisas. Sin intransigencia. Pero sin debilidad.

El mundo llegaría así en la reforma monetaria a una situación en la que oro y dólares serían elementos alternativos después de los DEG, con unos desarrollos económicos sin perturbaciones, dejando vía libre a la lucha contra otros problemas económicos, contra la inflación, y permitiendo la planificación comercial a largo plazo con cierto nivel de seguridad.

El mundo llegaría así en la reforma monetaria a una situación en la que oro y dólares serían elementos alternativos después de los DEG, con unos desarrollos económicos sin perturbaciones, dejando vía libre a la lucha contra otros problemas económicos, contra la inflación, y permitiendo la planificación comercial a largo plazo con cierto nivel de seguridad.

El mundo llegaría así en la reforma monetaria a una situación en la que oro y dólares serían elementos alternativos después de los DEG, con unos desarrollos económicos sin perturbaciones, dejando vía libre a la lucha contra otros problemas económicos, contra la inflación, y permitiendo la planificación comercial a largo plazo con cierto nivel de seguridad.

El mundo llegaría así en la reforma monetaria a una situación en la que oro y dólares serían elementos alternativos después de los DEG, con unos desarrollos económicos sin perturbaciones, dejando vía libre a la lucha contra otros problemas económicos, contra la inflación, y permitiendo la planificación comercial a largo plazo con cierto nivel de seguridad.

El mundo llegaría así en la reforma monetaria a una situación en la que oro y dólares serían elementos alternativos después de los DEG, con unos desarrollos económicos sin perturbaciones, dejando vía libre a la lucha contra otros problemas económicos, contra la inflación, y permitiendo la planificación comercial a largo plazo con cierto nivel de seguridad.

El mundo llegaría así en la reforma monetaria a una situación en la que oro y dólares serían elementos alternativos después de los DEG, con unos desarrollos económicos sin perturbaciones, dejando vía libre a la lucha contra otros problemas económicos, contra la inflación, y permitiendo la planificación comercial a largo plazo con cierto nivel de seguridad.

El mundo llegaría así en la reforma monetaria a una situación en la que oro y dólares serían elementos alternativos después de los DEG, con unos desarrollos económicos sin perturbaciones, dejando vía libre a la lucha contra otros problemas económicos, contra la inflación, y permitiendo la planificación comercial a largo plazo con cierto nivel de seguridad.

El mundo llegaría así en la reforma monetaria a una situación en la que oro y dólares serían elementos alternativos después de los DEG, con unos desarrollos económicos sin perturbaciones, dejando vía libre a la lucha contra otros problemas económicos, contra la inflación, y permitiendo la planificación comercial a largo plazo con cierto nivel de seguridad.

# EL «PREMIER» JAPONES, EN WASHINGTON

## USA y el Japón planean una cooperación económica y política

WASHINGTON, 1 (Del corresponsal de Pyresa, Félix Ortega).— Dos posiciones claras y distintas se desprenden de la visita a la capital norteamericana del Primer Ministro japonés Kakuei Tanaka: los Estados Unidos desean que Japón desearse de buena parte de sus obligaciones en Asia, con virtiéndose en algo así como su representante en el continente. Pero Tokio ha dejado entrever que ello tendría el precio de unas nuevas normas de cooperación entre los Estados Unidos, Japón y Europa, incluyéndose a Tokio en los centros de decisión del globo.

A tal nivel desea situar Japón la nueva cooperación, que Tanaka, en el Club Nacional de Prensa, expresó hoy claramente que su nueva presencia debería extenderse hasta la carta atlántica reformada, pedía por el asesor presidencial Henry Kissinger. A cambio, Japón ofrece su cooperación, así como su comprensión de que los Estados Unidos no puedan solucionar unilateralmente los problemas mundiales en este momento, calificado por Tanaka como el más signifi-

cativo desde la segunda guerra mundial.

### AYUDA A INDOCHINA

Si bien la visita de Tanaka es estrictamente económica, no se esconde a nadie que Estados Unidos desean utilizar el poderío económico japonés con fines políticos. En un país en el que el esfuerzo nacional está prodigiosamente simultaneado, la prisa japonesa de ayer dispona de las líneas generales del comunicado final de hoy, con explicaciones extraordinarias de la línea japonesa. Esta incluye asistencia a Indochina, incluido Vietnam del Norte, dentro de un esfuerzo internacional.

Este punto es importante. Su pone nada menos que la planificación en Washington, ya que el Congreso negaba fondos para el esfuerzo de asistencia a Hanoi, está teniendo éxito. El camino más corto hacia Hanoi pasa ahora por Tokio y a nadie se ocultaría que la ayuda japonesa se utilizaría como método para presionar a Vietnam del Norte a cumplir acuerdos de París. Corea ocupa la segunda posi-

ción de importancia en los programas de ayuda «conjunta». Se ha sabido que Nixon pidió a Tanaka asistencia monetaria a las fuerzas armadas coreanas, dentro del plan de modernización de cinco años de estas, patrocinado por la Casa Blanca, pero no respaldado por el Congreso.

Una ayuda japonesa en créditos sería también una ayuda indirecta a la balanza comercial norteamericana. Las fuerzas armadas coreanas adquieren desde la guerra todo su material, absolutamente, en los Estados Unidos.

### PROBLEMAS ENERGETICOS

Naturalmente, el deseo japonés de mayor participación en los esquemas occidentales no se contenta con una declaración de principios. Se sabe que Tanaka pidió específicamente a Nixon una referencia a los problemas energéticos en el comunicado final, especificando la necesidad de «desarrollar fuentes energéticas en terceros países». Detrás de este vocabulario se esconde la palabra «Siberia». Desde hace

tiempo Japón está estudiando la posible formación de un bloque conjunto con los Estados Unidos para el desarrollo petrolero siberiano. Ambos países participan de una crisis energética y se está hablando ya de que su futura participación conjunta en operaciones en territorio soviético tendría un primer paso, formándose una unión de consumidores para resistir y presionar juntos ante las peticiones de los países productores.

Y sobre todo ello, condicionando cada minuto de reunión, la balanza de pagos norteamericana, con un déficit de 2.000 millones de dólares en 1971, 6.400 millones en 1972 y un desorden del equilibrio comercial y monetario mundial que no va a esperar a una solución de la crisis de Watergate. Los observadores están seguros de que en los tres años que quedan a la actual administración esta deberá encauzarse hacia acuerdos con Japón y Europa sobre sus intereses comunes económicos, monetarios y defensivos o correr el riesgo de caer en el nacionalismo, el proteccionismo y la debilidad militar.

## CASI 10 MILLONES DE PESETAS POR EL COCHE DE Bonnie y Clyde

NUEVA YORK, 1. (Pyresa). Peter Simon, de 22 años, propietario de un casino en Nevada, ha pagado nada menos que 175.000 dólares (cantidad que por muy devaluado que esté el dólar equivale a la cantidad de 9.800.000 pesetas) por el modelo de Ford V-8 que perteneció hasta el día de su muerte a Bonnie Parker y Clyde Barrow, cifra que supone todo un record en las adquisiciones de coches usados.

La verdad es que en el caso del coche de Bonnie y Clyde, a los que una película hizo famosos en todo el mundo, el término de usado refleja la realidad de forma pálida, ya que el automóvil, en el que la pareja pereció al caer en una emboscada en la localidad de Arcadian, hace ahora 39 años, tiene nada menos que 160 impactos de bala, todos los cristales y el parabrisas rotos por los proyectiles y los asientos manchados de sangre.

La anterior cifra record pagada por un coche, el Mercedes Benz de Adolfo Hitler, fue de 153.000 dólares.

## Con la participación de España Europa pone en marcha su problema espacial

Se creará una agencia a principios del año entrante. Importantes construcciones simultáneas comenzarán en breve

PARIS, 1. (Del corresponsal de PYRESA, ENRIQUE LABORDE).— Los funerales del E.L.D.O. (Organización Europea de Ingenios Espaciales) han tenido una reacción optimista en la reunión de Bruselas una conferencia espacial europea en la que han participado once países cuyo final ha dado paso a todas las esperanzas: Europa se compromete a la realización de tres nuevos programas espaciales por un valor de cuatro mil quinientos millones de francos. De aquí a 1980 los europeos van a trabajar en firme para no quedarse atrás en la carrera espacial. Quedan cuatro incógnitas: Dinamarca, Italia, Noruega y Suecia, que darán su respuesta a esa voluntad europea antes del primero de septiembre. Pero las cosas van a buen ritmo y a los escépticos y a las incertidumbres de hace unos meses, ha sucedido un afán colectivo de ir adelante, sea como sea. Por lo pronto antes del primero de abril de 1974, será creada la agencia espacial europea. Europa va a poner, manos a la obra en la construcción simultánea de un cohete, el «L-III-S», capaz de poner en órbita satélites de telecomunicaciones de setecientos cincuenta kilos (presupuesto, dos mil quinientos millones de francos); la realización de un laboratorio espacial habitado, que será puesto en órbita por un ingenio norteamericano (presupuesto, mil setecientos millones de francos); y la construcción de un satélite de navegación marítima (presupuesto, doscientos setenta y cinco millones de francos).

### ACUERDO SATISFACTORIO

Según parece, algunos países han expresado sus reservas, quizá por la triste experiencia de un pasado próximo. Pero de un modo general, las esperanzas de hoy entran en el campo de un Julio Verne práctico que no quiere dejarlo todo en el papel impreso. La solución a esa larga situación de conflictos permanentes, no se ha alcanzado en las sesiones plenarias de la conferencia europea, sino en la calma de una sala adjunta donde el ministro belga de la programación científica, señor Hanin, verdadero animador de esta reunión, celebró unos «tete-a-tete» con los representantes de Alemania, Bélgica, Dinamarca, España, Francia, Gran Bretaña, Suiza, Países Bajos, Italia, Suecia y Noruega para obtener de ellos «en la confidencia» algo más que lo que suele obtenerse en el debate abierto. Y la tática ha dado sus frutos. Así, el señor Hanin, al término de la conferencia y de sus «conferencias», pudo anunciarle a los periodistas: «Señores, hemos llegado a buen puerto».

### ENTRAR EN LA CARRERA ESPACIAL

En efecto, la Europa espacial entra en un programa de realizaciones posibles y no en el juego de las colaboraciones de circunstancias. En ese programa, Francia carga con una parte seria del presupuesto: El sesenta y dos por ciento del total por lo que se refiere al cohete «L-III-S», por no citar más que un ejemplo, seguida de Alemania que le dedica el cincuenta y tres por ciento del presupuesto total del laboratorio habitado y de Gran Bretaña que consagra el cincuenta y seis por ciento del satélite de navegación marítima. Como se ve, cada uno mete el hombro en lo que más le interesa. Pero cuando existe un interés, tanto científico como económico, sobre todo en lo segundo, se puede asegurar que la suerte está echada. Los europeos se disponen a entrar en la carrera espacial. La bienvenida se le ha dado de modo amplio en este país y en El Eliseo se han felicitado por ese éxito europeo. Queda ahora por saber si el optimismo no va a tener una quiebra como en la experiencia del E.L.D.C., pero todo hace suponer que las cosas rodarán ahora mejor y que, en un futuro no muy lejano, habrá en el espacio unos astronautas europeos y que el «show» espacial dejará de ser un privilegio norteamericano o soviético. Así sea.

# PLAN DE AUSTERIDAD, EN ARGENTINA

## Reorganizar las empresas del estado y reducir el déficit presupuestario nacional

### UN DELEGADO DE LA CGT, HERIDO EN UN ATENTADO

BUENOS AIRES, 1 (Efe).—El Presidente de la República, Raúl Lastiri, los ministros y los gobernadores provinciales firmaron hoy el acta de compromiso de Estado por la que acuerdan extremar las medidas de austeridad administrativa, reorganizar las empresas del Estado y reducir radicalmente el déficit presupuestario nacional.

El compromiso asumido por las máximas autoridades del país proyecta a nivel nacional los postulados del programa expuesto por el Gobierno Central y los contenidos del acuerdo entre la Confederación General del Trabajo (C.G.T.) y la Confederación General Económica (C.G.E.), entidad que reúne al empresario argentino.

En ocho apartados se sintetizan las medidas fundamentales que deberán cumplirse en todo el país que incluyen un mayor control de las recaudaciones tributarias y el sometimiento del funcionamiento de las

Empresas del estado a la supervisión del Congreso de la Nación.

Por último, dispone efectuar un llamamiento al pueblo para que se adhiera masivamente a los objetivos revolucionarios por los que votó el 11 de marzo e instrumentar, sin demora, los planes de expansión y liberación nacional.

### ATENTADO CONTRA UN DIRIGENTE DE LA C.G.T.

LA PLATA (Argentina).—El Secretario General de la C.G.T. local, Rubén Diéguez, fue herido en una pierna por disparos que se le hicieron desde un automóvil que circulaba a gran velocidad.

### PARO EN REPUDIO AL ATENTADO

LA PLATA (Argentina), 1 (Efe). Un paro general de trabajadores, por 24 horas, a iniciarse a

partir de la cero hora de mañana (las 4,00, hora española), fue dispuesto por la sección local de la Confederación General del Trabajo (C.G.T.) en repudio al atentado del que fue objeto esta madrugada el delegado de la C.G.T. platense, Rubén Diéguez.

El paro se cumplirá en esta ciudad y sus alrededores y se han adherido al mismo la casi totalidad de los gremios.

El Ministro de Trabajo de la Nación, Ricardo Otero, llegó hoy a esta ciudad para interesarse del estado de salud de Diéguez y de los detalles del atentado de que fuera objeto.

El secretario adjunto de la Unión Obrera Metalúrgica de esta ciudad, Carlos Quesada, afirmó que la herida en la pierna que presenta Diéguez es leve.

Diéguez se dirige a su domicilio, ubicado en esta ciudad, cuando desde el interior de un vehículo dispararon una ráfaga de ametralladora, siendo alcanzado por un balazo en la pierna derecha.

Inmediatamente después se hizo presente en el lugar del atentado el jefe de policía, Coronel Ademar Bidgair, quien personalmente impartió instrucciones al personal de investigaciones para tratar de esclarecer el hecho.

Diéguez, tras ser curado, fue conducido a su domicilio. Allí, al intentar los periodistas entrevistarlo, dirigentes de la Unión Obrera Metalúrgica, que permanecían en el interior de la vivienda, se disculparon por no permitir el acceso a los periodistas, pues dijeron que el titular de la C.G.T. local estaba descansando.

### REPUDIO A LA ACTITUD DE LA EMBAJADA U.S.A.

BUENOS AIRES, 1 (Efe).—Representantes de los distintos sectores de la Cámara de Dipu-

tados se pronunciaron hoy contra lo que se calificó de «intromisión grosera» de la Embajada de los Estados Unidos en asuntos internos de la Argentina.

Dichas expresiones tuvieron su origen en las apreciaciones del Encargado de Negocios de la Embajada norteamericana en Buenos Aires, Max V. Krebs, que fueron consideradas improcedentes por el Ministro de Hacienda y Finanzas de la Argentina, José Gelbard, entendiéndose que finalizó con el pedido de excusas por parte del funcionario norteamericano.

Todos los parlamentarios manifestaron su total repudio a la actitud del diplomático de los Estados Unidos.

### DECRETO DE CONVOCATORIA DE ELECCIONES

BUENOS AIRES, 1 (Efe).—El gobierno argentino dio a conocer hoy el decreto de llamamiento a elecciones, que en su parte resolutive expresa: Se convoca al electorado «para que el día 23 de septiembre de 1973 proceda a elegir Presidente y Vicepresidente de la Nación, para completar el período presidencial iniciado el 25 de mayo próximo pasado».

### ADVERTENCIA DEL EJERCITO REVOLUCIONARIO DEL PUEBLO

BUENOS AIRES, 1 (Efe).—«Advertimos al Gobierno que el camino de la represión al pueblo y a su guerrilla será para ellos un mal camino, un camino demasiado peligroso», reza un comunicado difundido por el Ejército Revolucionario del Pueblo, según afirma hoy el matutino «Clarín».

Señala el diario que el «E.R.P.» formula una «advertencia» al Gobierno a raíz del mensaje dirigido al país por el Presidente Raúl Lastiri el pasado lunes, en

## Su hija le obligaba a pedir limosna

FLORENCIA, 1. (Efe).— Un parálítico, de 54 años, Guiseppe Garino, ha sido el protagonista durante un largo tiempo de un lamentable hecho a cargo de su hija, que le obligaba a pedir limosna y le conducía diariamente en un lujoso «Mercedes» a mendigar en cualquier esquina. El hecho ha sido descubierto ahora al ser recogido el parálítico por la policía en un estado de ago-

tamiento total dado que llevaba bastante tiempo sin comer ni beber.

Por la noche su hija le recogía y se guardaba el dinero obtenido. Había días que las limosnas ascendían a unas tres mil pesetas. La policía al tener conocimiento de este vergonzoso hecho ha decidido tomar las medidas oportunas de cara a la hija del infortunado parálítico.

## La Reina dijo no a Amin

# El Presidente ugandés no participará del Congreso de la Commonwealth

## Había pedido avión y escolta especial para viajar a Ottawa

LONDRES, 1 (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Parra).— No se sabe si el General Amin estaba en plan de guasa o hablaba en serio, cuando ayer se atrevió a mandar un telegrama a la Reina, pidiendo un avión para él solo y le proporcionasen una escolta de lanceros escoceses, para poder desplazarse hasta Ottawa, donde se celebrará, a partir de mañana, la conferencia de la Commonwealth, esta «salida» —por lo de más tan corriente— del General Amin roza las fronteras del pitorreo, según los comentarios que circulaban hoy por aquí.

A tal petición ha contestado Londres con una cortés negativa. El Gobierno británico ni tiene aviones disponibles para enviarlos a Kampala, y, aunque los tuviera —de acuerdo con la opinión que expresaba un comentarista ante las cámaras de televisión—, no debe de sentirse en la obligación de «hacer las veces de taxista de ningún Jefe de Estado extranjero». La respuesta era de esperar.

### TEMOR A UN CUARTELAZO

No obstante, la pelota estuvo en el alero hasta última hora, puesto que aun cabía la posibilidad de que el Presidente ugandés, a despecho de las calabazas que recibiera de Londres, no se sintiese acobardado por el desaire o los desabrimientos de los

ingleses y decidiera emprender viaje por su propia cuenta y riesgo, y financiándose de su propio peculio. Para dar así con un canto en los dientes a quienes murmuran que no va a Ottawa, ante el temor de que, en su ausencia, se produzca en Kampala un «cuartelazo», por aquello de que «quien a hierro mata, a hierro muere».

Al hilo de la cuestión, es de recordar ahora que Idi Amin golpeó al poder, mediante un golpe de estado contra el Presidente Obote, que él dirigió, aprovechando la circunstancia de que este se hallaba en Singapur, asistien-

do precisamente a la conferencia de la Commonwealth.

Sin embargo, esta tarde noticias llegadas desde la capital canadiense han confirmado que el Presidente Amin, definitivamente, no tomará parte en aquel congreso, según anunció hoy en una conferencia de prensa el Secretario General de la Commonwealth, Arnold Smith. Asimismo, estarán ausentes Indira Gandhi, Makarios, Banda, Kenya, y algunos más. Unos por razones de salud, o por su avanzada edad, y otros, por no permitirle la situación interna del país que rigen.

## Los astronautas del Skylab se están recuperando

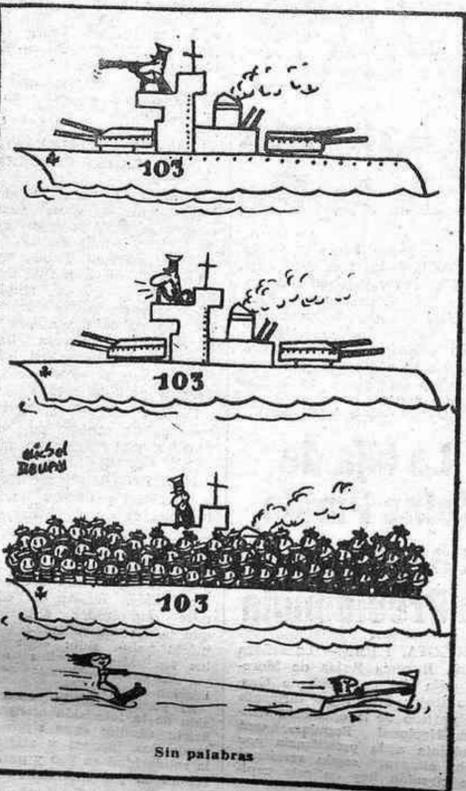
HOUSTON, 1. (Efe).— Los astronautas del «Skylab 2» se recuperan de la indisposición que sufrieron al iniciar investigaciones orbitales.

El primer paseo espacial fue aplazado para el sábado por los controladores de la misión a fin de que los tres astronautas se re-

cuperen de sus molestias estomacales.

Bean, veterano espacial, dijo que tanto él como sus compañeros habían comenzado el día con una mejora general de su estado. No realizarán sus trabajos hasta que Bean, el comandante de la misión diga que están todos en perfecto estado.

## HUMOR



Sin palabras